

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Тульский государственный педагогический  
университет им. Л.Н. Толстого»  
(ТГПУ им. Л. Н. Толстого)

УДК 372.893  
Рег. № НИОКТР 121122800211-1  
Рег. № ИКРБС

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научно-исследовательской работе  
ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л. Н. Толстого»  
доктор педагогических наук, профессор



Е.Ю. Ромашина  
2023 г.

**ОТЧЕТ**  
О НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЕ

МЕТОДИКА ИНТЕГРИРОВАННОГО ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО  
ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛЕ ПРИ ПРЕПОДАВАНИИ ИСТОРИИ

в рамках государственного задания Министерства просвещения РФ  
№ 073-03-2022-117/3 от 11.04.2022  
(промежуточный)

Руководитель НИР:  
зав. кафедрой английской филологии,  
канд. филол. наук, доцент

В.Н. Андреев

Тула 2022

## СПИСОК ИСПОЛНИТЕЛЕЙ


Руководитель НИР,  
зав. кафедрой английской филологии,  
канд. филол. наук,  
доцент

  
(подпись, дата) 19.01.23

В.Н. Андреев  
(введение, разделы 1.1,  
1.2, 2.2, заключение)


Исполнители:

Профессор, д-р истор. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23


Е.В. Симонова  
(раздел 1.3, приложение 3)

Профессор, д-р истор. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23


Н.А. Красовская  
(разделы 1.3, 2.1)

Профессор, канд. филол. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23


Ж.Е. Фомичева  
(разделы 1.2., 2.2)

Доцент, канд. филол. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23

Ю.Н. Антюфеева  
(раздел 1.3., приложение 1,2)

Доцент, канд. филол. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23


И.В. Игнатова  
(разделы 1.2., 2.3,  
приложения 1,2,3)

Доцент, канд. филол. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23


Е.А. Уварова  
(раздел 1.1., приложения 1,3)

Доцент, канд. филол. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23


Н.А. Хван  
(раздел 1.1, приложения 1,3)

Доцент, канд. пед. наук

  
(подпись, дата) 19.01.23

И.В. Щукина  
(разделы 2.1,2.3, заключение,  
приложения 1,2)

Нормоконтроль

  
(подпись, дата) 20.01.2023.

Ю.В. Шарановская

## РЕФЕРАТ

Отчет 99 с., 1 кн., 9 рис., 1 табл., 39 источн., 3 прил.

### ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ОБУЧЕНИЕ, ИНТЕГРИРОВАННЫЙ КУРС, МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ, МЕТОДИКА ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ, ИСТОРИЯ, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Объект исследования – процесс интеграции языкового материала с предметным историко-культурным содержанием в старшей школе.

Цель – разработка методики обеспечения метапредметных результатов при интеграции содержания учебных предметов «история» и «английский язык». Методы исследования: анализ ФГОС и научной литературы; функционально-содержательный анализ УМК; анализ эффективности разработанных учебных материалов и методик интегрированного обучения.

Результаты исследования включают разработанную концепцию интегрированного преподавания истории и английского языка и методику интегрированного обучения в старшей школе. Разработаны учебно-методические материалы для школьников и учителей, где дидактической единицей служит языковое явление, отражающее историческую ситуацию, факт, событие, личность и реализуемая на уровне от слова до текста. По результатам 2022 г. опубликовано 12 научных статей, 3 учебно-методических пособия, проведен международный семинар «Актуальность интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании», по итогам работы которого выпущен сборник трудов.

Научная новизна исследования состоит в том, что впервые на основе теоретически обоснованной концепции интегрированного обучения истории и английскому языку создана апробированная на практике методика данного обучения.

Область применения результатов включает преподавание интегрированных курсов в школах, гимназиях, лицеях, средних специальных учебных заведениях, и в вузах, осуществляющих подготовку специалистов в области истории и английского языка. Разработанные диагностические и учебные материалы прошли апробацию в рамках экспериментального обучения в 2022 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ .....	5
1 КОНЦЕПЦИЯ ИНТЕГРИРОВАННОГО ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ПРЕПОДАВАНИЯ ИСТОРИИ И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ .....	13
1.1 Предметно-языковое интегрированное обучение в контексте современных тенденций в образовании.....	13
1.2 Метапредметные результаты обучения в курсе предметно-языкового интегрированного обучения истории и английскому языку .....	21
1.3 Содержание обучения в предметно-языковом интегрированном курсе.....	26
2 МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ПРЕДМЕТНО- ЯЗЫКОВОГО ИНТЕГРИРОВАННОГО КУРСА ИСТОРИИ РОССИИ И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА .....	35
2.1 Организация учебного процесса в рамках предметно-языкового интегрированного обучения.....	35
2.2 Планирование интегрированных уроков на историко-культурном материале .....	41
2.3 Результаты опытно-экспериментального обучения .....	47
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	66
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ .....	69
ПРИЛОЖЕНИЕ А. Методика выявления уровня мотивации при изучении английского языка и истории.....	74
ПРИЛОЖЕНИЕ Б. Диагностический тест по английскому языку для определения уровня иноязычной коммуникативной компетенции и владения метапредметными умениями.....	77
ПРИЛОЖЕНИЕ В. Диагностический тест по истории для определения уровня владения знаниями и метапредметными умениями .....	94

## ВВЕДЕНИЕ

На современном этапе развития образования вопросам интеграции разных учебных дисциплин уделяется особое внимание в связи с усилением интегративных процессов в обществе в целом и необходимости формирования метапредметных умений у обучающихся, в частности. Разрабатываемая методика и учебные материалы интегрированного предметно-языкового обучения является дополнением к обязательным курсам по английскому языку и истории в 9-11 классах общеобразовательной школы. В данной связи важно отметить, что основной целью в таком обучении выступает не столько сообщение знаний об исторических событиях и личностях средствами английского языка, сколько формирование и развитие метапредметных интегрированных умений и навыков, составляющих суть общекультурной компетенции школьника на современном этапе.

Целесообразность интеграции предметного содержания при изучении английского языка как иностранного является предметом многочисленных зарубежных и отечественных исследований, в которых подчеркивается важность работы с интересным в познавательном и развивающем планах контентом при развитии иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся. Понятие «предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL)» было впервые рассмотрено в трудах зарубежных исследователей в 1990-х годах и на современном этапе активно внедряется в практику преподавания английского языка в мире. Сейчас интегрированное предметно-языковое обучение – это дидактическая технология, позволяющая формировать у обучающихся предметные результаты в выбранных дисциплинах – в области истории и английского языка, личностные результаты благодаря воспитательному потенциалу историко-культурных материалов и метапредметные результаты, в соответствии с требованиями и ориентирами действующего школьного Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования.

Так, в интегрированном процессе обучения одновременно приобретаются предметные знания и развиваются иноязычные умения и навыки, т.е. предметные знания приобретаются посредством работы с англоязычными материалами, при обсуждении на английском языке историко-культурных явлений, событий и персоналий, при этом, языковые навыки и умения в рецептивных и продуктивных видах иноязычной речевой деятельности развиваются параллельно с изучением историко-культурных реалий. Таким образом английский язык выступает целью и средством обучения одновременно.

Разработка проблемы интегрирования английского языка с предметным содержанием, в частности с историей, остается важной научной задачей, так как до сих пор не сформулирована методическая концепция, позволяющая применять данную систему в школе, а также нет четкого понимания педагогических условий, принципов отбора учебного материала, умений и навыков, которые необходимы и достаточны для продуктивной работы с обучающимся по реализации интегрированного обучения на практике.

*Объектом* исследования выступает процесс интеграции языкового материала в области английского языка с предметным историко-культурным содержанием в старшей школе.

*Предметом* настоящего исследования являются концептуально-теоретические основы и методические особенности реализации интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории обучающихся старших классов.

Конечной *целью* работы является разработка теоретически-обоснованной, научно выверенной, экспериментально проверенной методики обеспечения метапредметных результатов при интеграции в школьном обучении содержания истории и английского языка. В рамках настоящего, промежуточного этапа осуществления исследования, ставится цель разработки теоретически обоснованной концепции преподавания истории

России и английского языка в рамках интегрированного курса и основанной на ней (предварительной) методики преподавания данного курса.

Исходя из обозначенных цели, объекта и предмета настоящего исследования можно определить следующие *задачи*:

- обосновать актуальность и целесообразность использования интегрированного предметно-языкового курса для развития интегрированных метапредметных умений и навыков ;

- сформулировать интегрированные метапредметные умения, которые являются ведущими для формирования и развития у обучающихся 9-11 классов в рамках интегрированного предметно-языкового курса;

- определить содержание обучения в рамках интегрированного курса: английский язык, история, другие предметы гуманитарного профиля;

- описать возможные формы организации учебного материала и методы обучения в рамках интегрированного предметно-языкового обучения;

- представить возможные виды и образцы заданий для достижения предлагаемой интеграции в рамках предметно-языкового обучения английскому языку и историко-культурному компоненту содержания образования в старшей школе.

Теоретико-методологической *основой* данного исследования послужили: основные положения теории языка и речевой деятельности, педагогической психологии, работы по общим вопросам методики обучения иностранным языкам, исследования в области профильно-ориентированного обучения иностранному языку в школе, исследования по вопросам профессионально-ориентированного и интегрированного обучения и в области интегративного подхода в обучении.

*Методы* исследования включают:

- изучение и анализ государственных образовательных стандартов, отечественной и зарубежной научной литературы в области лингвистики, педагогики, лингводидактики, психологии и методики преподавания иностранных языков по проблематике исследования;

- анализ работ в отечественной и зарубежной лингводидактике, психологии, лингвистике по проблематике исследования;
- функционально-содержательный анализ учебно-методических комплексов по английскому языку для средней и старшей школы;
- изучение и обобщение педагогического опыта, беседы и опросы учащихся и преподавателей английского языка и истории в старших классах.

*Актуальность* интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории определяется его возможностями для повышения мотивации к изучению английского языка за счет акцента на интересном, увлекательном для обучающихся историческом контенте, и его изучении посредством английского языка. Более того, интегрированное предметно-языковое обучение способствует реализации развивающей функции образования. Например, за счет знакомства с культурными ценностями России на английском языке посредством вовлечения обучающихся во все многообразие зарубежных англоязычных источников материала у них возникает интерес к его дальнейшему изучению.

По теме настоящего исследования в 2022 г. опубликованы следующие научные статьи:

1. Андреев В.Н., Симонова Е.В. Концептуальные основы предметно-языкового интегрированного преподавания истории и английского языка в средней школе // Преподавание истории в школе. № 10. 2022. С. 58-65. DOI: [10.51653/0132-0696\\_2022\\_10\\_58](https://doi.org/10.51653/0132-0696_2022_10_58)
2. Щукина И.В., Андреев В.Н. Основы интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку старшеклассников на историко-культурном материале // Научно-методический электронный журнал "Концепт". № 6. 2022. С. 107-119. DOI: [10.24412/2304-120X-2022-11047](https://doi.org/10.24412/2304-120X-2022-11047)
3. Андреев В.Н., Антюфеева Ю.Н., Щукина И.В. Реализация компетентностного подхода в рамках интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории // Обзор педагогических



исследований. Т. 4. № 4. 2022. С. 175-181. ISSN: 2687-0428, eLIBRARY ID: 48498770

4. Андреев В.Н. Предметно-языковой интегрированный подход в процессе обучения английскому языку и краеведению // Вопросы иноязычного образования и межкультурной коммуникации в региональном университете. Сборник научных трудов. Киров, 2022. С. 6-8. ISBN: 978-5-907541-16-0, eLIBRARY ID: 47559396

5. Фомичева Ж.Е., Андреев В.Н. Формирование предметно-языковой компетентности обучающихся образовательных организаций среднего образования в рамках интегрированных курсов // Актуальность реализации интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании. Материалы международного научно-методического семинара. Тула, 2022. С. 101-108. ISBN: 978-5-6047373-8-5

6. Игнатова И.В. Поэзия серебряного века в рамках интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку, литературе, истории // Актуальность реализации интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании. Материалы международного научно-методического семинара. Тула, 2022. С. 40-47. ISBN: 978-5-6047373-8-5

7. Хван Н.А. Реализация содержательного и когнитивного аспектов при интеграции культурного компонента в преподавание истории и английского языка (на примере истории русской музыки) // Актуальность реализации интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании: Материалы международного научно-методического семинара. Тула, 2022. С. 109-112. ISBN: 978-5-6047373-8-5

8. Антюфеева Ю.Н. Использование методического приема «SCAFFOLDING» в рамках предметно-языкового интегрированного обучения // Актуальность реализации интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании: Материалы международного научно-методического семинара. Тула, 2022. С. 3-5. ISBN: 978-5-6047373-8-5

9. Щукина И.В. Метапредметные умения как основа интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории // Актуальность реализации интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании. Материалы международного научно-методического семинара. Тула, 2022. С. 117-119. ISBN: 978-5-6047373-8-5

10. Красовская Н.А. Язык, литература, история: метапредметность при обращении к тексту Л.Н.Толстого // Языковая политика и вопросы гуманитарного образования. Сборник научных статей по материалам VI Международной научно-практической конференции. Под редакцией Г.И. Канакиной, И.Г. Родионовой. Пенза, 2022. С. 140-143. ISBN: 978-5-907521-40-7

11. Красовская Н.А. Текст языкового ландшафта как составляющая метапредметного обучения // Текст в системе обучения русскому языку и литературе. материалы X Международной научно-практической конференции. Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилёва; Уральский государственный горный университет. Екатеринбург, 2022. С. 170-176. ISBN: 978-5-8019-0535-8

12. Красовская Н.А. Использование фрагментов из текстов Л.Н.Толстого при метапредметном подходе на уроках гуманитарного цикла // Дискурс профессиональной коммуникации. 2022. Т. 4. № 1. С. 68-80. DOI: [10.24833/2687-0126-2022-4-1-68-80](https://doi.org/10.24833/2687-0126-2022-4-1-68-80)

В рамках реализации проекта были разработаны и изданы 3 пособия для школьников и учителей:

1. *Historically Speaking* – Учебное пособие для факультативного предметно-языкового интегрированного курса истории России XIX века и английского языка: Учебное пособие для школьников - [Электронный ресурс] / Авт.-сост. В. Н. Андреев, Ю. Н. Антюфеева, И. В. Игнатова, Е. В. Симонова, Н. А. Красовская, Е. А. Уварова, Ж. Е. Фомичева, И. В. Щукина, Н. А. Хван. – Электрон. дан. – Тула, ТППО, 2022 ISBN : 978-5-907462-82-3

2. Факультативный предметно-языковой интегрированный курс истории России XIX века и английского языка «*Historically Speaking*» : учеб.-метод.

пособие для учителей [Электронный ресурс] / Авт.-сост. В. Н. Андреев, Ю. Н. Антюфеева, И. В. Игнатова, Е. В. Симонова, Н. А. Красовская, Е. А. Уварова, Ж. Е. Фомичева, И. В. Щукина, Н. А. Хван. – Электрон. дан. – Тула, ТГПО, 2022. ISBN 978-5-907462-83-0

3. Методические основы интегрированного предметно-языкового обучения истории и английскому языку в старших классах средней школы : пособие для учителей [Электронный ресурс] / авт.-сост. В. Н. Андреев, Ю. Н. Антюфеева, И. В. Игнатова, Е. В. Симонова, Е. А. Уварова, Н. А. Хван, И. В. Щукина. – Электрон. дан. – Тула : ТГПО, 2022. ISBN -5-907689-09-1

12 мая 2022 членами рабочей группы на базе ФГБОУ ВО «ТГПУ им. Л.Н.Толстого» был организован и проведен международный научно-методический семинар на тему «Актуальность интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании» ([https://tsput.ru/about\\_us/activities/international\\_cooperation/tuelta/infpismo-12.05.22.pdf](https://tsput.ru/about_us/activities/international_cooperation/tuelta/infpismo-12.05.22.pdf)). В рамках семинара было сделано 22 научных доклада по тематике предметно-языкового интегрированного обучения. Помимо участников от ТГПУ им. Л.Н.Толстого в семинаре приняли участие представители 6 средних и высших учебных заведений из разных регионов РФ. Слушателями семинара (очно и в онлайн-трансляции) стали 79 человек из различных регионов РФ и Республики Беларусь (информация о работе семинара размещена по ссылке: [https://tsput.ru/news/news\\_university/130139/?sphrase\\_id=512858](https://tsput.ru/news/news_university/130139/?sphrase_id=512858)).

По итогам работы семинара издан сборник, включающий научные статьи и тексты выступлений на семинаре: «Актуальность интегрированного предметно-языкового обучения в иноязычном образовании»: материалы международного науч.-практ. семинара. – Тула: Из-во ТГПУ им.Л.Н.Толстого, 2022. – 123 с. ISBN 978-5-6047373-8-5. Материалы сборника размещены по следующему адресу:

[https://tsput.ru/journals/naucnie-sborniki/detail.php?ID=133581&sphrase\\_id=512858](https://tsput.ru/journals/naucnie-sborniki/detail.php?ID=133581&sphrase_id=512858)

Члены рабочей группы по реализации данного научного проекта в 2022 г. выступили на следующих конференциях:

1. Андреев В.Н. – на международной конференции в Нижегородском государственном университете им. Н.И.Лобачевского «EduVolgaForum - Тенденции развития образования: лучшие российские и международные практики (25-28 апреля 2022). Тема выступления: «Предметно-языковое интегрированное обучение истории и английскому языку: проблема разработки учебных материалов».

Сайт форума: <http://volgaforum.unn.ru/>,

Программа форума: [https://disk.yandex.ru/i/ri-eNLRbfO\\_MiA](https://disk.yandex.ru/i/ri-eNLRbfO_MiA)

2. Игнатова И.В. (докладчик), Щукина И.В. – на 17-ой конференции Ассоциации преподавателей английского языка РФ в Ивановском государственном университете ( 6-8 октября 2022 г.) с докладом на английском языке на тему: “The Application of CLIL Approach in History and English Language Teaching in High School” («Применение предметно-языкового интегрированного подхода в обучении истории и английскому языку в средней школе»).

Программа конференции: <https://nate.ivanovo.ac.ru/wp-content/uploads/2022/10/Conference-Program.pdf>

3. Щукина И.В. – на 15-ой международной научной конференции «Язык: категории, функции, речевое действие» в Коломенском социально-гуманитарном университете (15-16 апреля 2022 г.) с докладом на тему: «Развитие метапредметных умений в рамках интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку в средней школе»:

<https://gukolomna.ru/media/preview/4440785/>

# **1 КОНЦЕПЦИЯ ИНТЕГРИРОВАННОГО ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ПРЕПОДАВАНИЯ ИСТОРИИ И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ**

## **1.1 Предметно-языковое интегрированное обучение в контексте развития современного образования**

В настоящее время в сложных геополитических условиях как никогда велика потребность в обращении к историческим событиям своей страны, к роли исторических личностей, закрепленных в русской лингвокультуре. Это не только позволит углубить знания и представления об исторических событиях и явлениях, но и будет способствовать исторической преемственности поколений, сохранению, распространению и развитию национальной культуры, формированию у учащихся патриотического отношения к своей Родине, уважения к ее истории, языку, системе духовно-нравственных ценностей.

В связи с этим исключительно важно, чтобы школа обеспечивала формирование у учащихся определенного набора метапредметных результатов обучения, позволяющих им участвовать в межкультурном общении на иностранном языке, уметь представлять историю родной страны с позиций личности, осознающей свои корни, национально-культурную принадлежность, с позиций патриотического отношения к своей Родине.

В этой связи социальный заказ общества в настоящее время состоит в том, чтобы воспитание обучающихся осуществлялось неразрывно от процесса обучения. Формирование личности в российских школах связано в первую очередь с циклом гуманитарных дисциплин, среди которых, учитывая современные идеологические и политические реалии, важное значение имеет такой предмет, как история России. Учитывая, что в современном мире английский язык играет роль средства межнационального общения, особое

значение также приобретает обучение английскому языку в интеграции с обучением истории России.

Проведенный анализ существующих учебно-методических комплексов по английскому языку, разработанных для учащихся старших классов средней школы, позволил установить недостаточную степень представленности исторического компонента, ответственного за формирование такой составляющей личности как гражданская идентичность и мировоззренческая позиция. В этих условиях обучение учащихся старших классов общеобразовательных школ, а также гимназий и лицеев социально-гуманитарного, филологического и лингвистического профилей историческому содержательному компоненту на английском языке является актуальным и своевременным. Кроме того, обучение историческому содержанию на основе английского языка предоставляет большие возможности в реализации единства образовательной, развивающей и воспитательной целей, способствует развитию учебно-познавательной, интеллектуально-познавательной и рефлексивной деятельности учащихся.

В системе школьного образования такое обучение возможно организовать в рамках интеграции предметов «Английский язык» и «История России». Данная интеграция имеет большие перспективы в школах с профильным обучением, поскольку в них имеется возможность внедрения в учебный процесс элективных курсов, построенных на предметной интеграции.

Современная общественно-политическая обстановка обуславливают необходимость переосмысления существующих практик преподавания и поиска новых подходов, методов и приемов обучения школьным предметам, в том числе английскому языку и истории. Сообщение фактической информации по историко-культурным темам и формирование комплекса лексико-грамматических знаний по иностранному языку в рамках знание-центричной образовательной парадигмы давно не соответствует современным требованиям, а также потребностям и интересам обучающихся. От выпускников школы ждут владения компетенциями в межпредметных

областях, которые гарантировали бы им успешность в овладении программами профессиональной подготовки в будущем. Подобные компетенции актуально формировать и развивать в рамках интегрированных курсов, одним из вариантов которых является предлагаемое интегрированное предметно-языковое обучение английскому языку и истории. Данное обучение является реализацией известного и популярного на современном этапе подхода в обучении английскому языку как иностранному – Content Integrated Language Learning (CLIL).

Сам термин «предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL)» был введен Д. Маршем (Marsh David, 1994) в зарубежной методике и активно внедряется в практику преподавания иностранных языков по всему миру на современном этапе, о чем свидетельствует издание отдельного журнала, посвященного вопросам обучения в рамках данного подхода (International CLIL Research Journal). Основы данного подхода представлены в исследованиях Д. Грэддола (Graddol David, 2006) и Б. Кей (Kay Bentley, 2010), где были отражены ведущие методические положения, описывающие теорию и практику, а главное – целесообразность работы с интересным и важным предметным содержанием в области науки, искусства при изучении английского языка, развивая при этом лингвистические умения и навыки. Значительный вклад в трактовку термина и обоснование основ данного обучения внесли Д. Койл и П. Худ (Coyle D., Hood P., Marsh D., 2010), которые не ограничились рассмотрением подхода как нового шага в методике обучения английскому языку, а расширили и развили понятие CLIL до «инновации в образовании для современного этапа» (Coyle D., Hood P., Marsh D., 2010, с. 9). Рассматривая суть понятия интегрированного предметно-языкового обучения, нельзя не отметить, что предметная составляющая упоминается первой в связи с тем, что тематическое предметное содержание «ведет за собой» выбор текстового материала и, следовательно, языковых средств для изучения (Teaching History through English – a CLIL Approach, 2008, с.2). Например, изучая историю на английском языке, обучающимся предлагается

историческая эпоха со всем многообразием событий, фактов, персоналий, для обсуждения которых на английском языке обучающимся надо представить термины, грамматические структуры, клише, устойчивые выражения посредством аутентичных текстов. Данная работа ставит методические проблемы как для преподавателя, так и для обучающихся.

Определяя суть понятия «предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL)», следует акцентировать его отличие от близких и также распространенных в методике преподавания английского языка понятий – ESP (English for Specific Purposes), EMI (English as a Medium of Instruction), где первое понятие ESP соотносится с обучением именно английскому языку исключительно обучающихся неязыковых специальностей и направлений подготовки, как правило, в системе профессионального образования, например, обучение английскому для юридических целей. Второе понятие – EMI - связано с новой образовательной парадигмой подготовки конкурентно-способного специалиста-профессионала, осваивающего дисциплины, как правило в вузе, преподаваемые на английском языке, который служит лишь инструментом, средством передачи и обсуждения содержания курса, но при этом сами иноязычные коммуникативные умения не являются объектом внимания преподавателя и, следовательно, развития у обучающихся.

Однако, несмотря на разницу в определении данных понятий, они соотносимы по общности идеи, базирующейся на полифункциональности и межпредметности английского языка как средства общения и межкультурного взаимодействия, которые дают возможность применять изучаемый иностранный язык как инструмент для расширения горизонтов познания. Данное свойство положено в основу подхода CLIL, где одновременно развиваются иноязычные коммуникативные умения и усваиваются концептуальные предметные сведения и термины на английском языке из области истории, литературы, культуры в различные вехи развития России, открывающие уникальные возможности для обучающихся обучающимся узнать из аутентичных материалов о нашей стране и ее богатой культуре.



Более того, именно использование интегрированного предметно-языкового обучения – подхода CLIL – в старшей школе позволит подготовить обучающихся и станет той необходимой и достаточной базой для возможного освоения программ профессионального образования в дальнейшем в вузе в формате ЕМІ и изучения английского языка непосредственно для своей выбранной отрасли – английского языка для специальных целей – ESP.

Актуальность интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории определяется его возможностями для повышения мотивации к изучению английского языка за счет акцента на интересном, увлекательном для обучающихся историческом контенте, и его изучении посредством английского языка. Более того, интегрированное предметно-языковое обучение способствует реализации развивающей функции образования. Например, за счет знакомства с культурными ценностями России на английском языке посредством вовлечения обучающихся во все многообразие зарубежных англоязычных источников материала у них возникает интерес к его дальнейшему изучению.

Актуальность интегрированного обучения также связана с особенностями иностранного языка как учебной дисциплины. Специфической особенностью предмета «Иностранный язык» является то, что он не имеет собственного содержания – ему свойственна межпредметность. Кроме этого, иностранный язык обладает полифункциональностью, как отмечается в примерных программах по иностранным языкам. Именно этот факт позволяет ему интегрироваться с любым предметом, но не по общности содержания, а по общности обучения. Одновременно развиваются соответствующие предметные и иноязычные речевые умения, что в результате такой интеграции ведет к формированию метапредметных умений и навыков.

Уникальность интегрированного предметно-языкового обучения заключается в развитии именно метапредметных умений и навыков, владение которыми и позволит обучающимся в будущем успешно осваивать программы профессионального образования, в том числе предлагаемые на английском

языке как языке международного общения. Метапредметные умения во многом составляют суть познавательной деятельности обучающихся, способствуя расширению образовательных горизонтов и кругозора.

Более того, реализация интегрированного обучения будет способствовать повышению уровня лингвистической подготовки в области иноязычного образования и в целом уровня общекультурной компетенции школьников, что важно в рамках работы по достижению требований государственной итоговой аттестации выпускников. Это обусловлено активным применением в предлагаемом интегрированном обучении аутентичных англоязычных материалов о культуре, истории, литературе России, которые сейчас широко используются при создании контрольно-измерительных материалов ОГЭ и ЕГЭ.

Для развития интегрированных метапредметных умений необходима соответствующая организация учебного процесса по реализации предметно-языкового обучения в школе. В предлагаемом подходе залогом успеха является опора на следующие концептуально-теоретические положения:

1) Акцент не столько на сообщении новых знаний из интегрируемых предметов, сколько на развитии метапредметных интегрированных умений в рецептивной и продуктивной иноязычной деятельности в свете компетентностного подхода.

2) Опора на проблемно-ориентированное обучение и включение проблемно-ориентированных заданий и проектной работы.

3) Акцент на развитие учебной автономии как необходимой составляющей самостоятельной познавательной деятельности за счет работы обучающихся с аутентичными англоязычными историко-культурными материалами и дополнительными источниками для самостоятельного изучения и расширения образовательных горизонтов.

4) Включение разноуровневых заданий для обеспечения дифференциации обучения с учетом индивидуальных образовательных возможностей и потребностей обучающихся.

Новизна предлагаемого интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории обусловлена двумя факторами. Во - первых, интегрированное обучение способствует формированию и развитию метапредметных интегрированных умений, благодаря которым повышается уровень коммуникативной и общекультурной компетенции в рецептивных и продуктивных видах иноязычной речевой деятельности в рамках историко-культурной тематики.

Во-вторых, использование англоязычных аутентичных материалов при обсуждении тем, проблем, вопросов историко-культурной направленности дает уникальную возможность обучающимся узнать и критически оценить взгляд англоязычных авторов на культурные явления, события, личности в истории России, за счет чего реализуется расширение и углубление знаний, умений, навыков и компетенций как в рамках английского языка, так и истории.

Для обоснования целесообразности внедрения настоящего интегрированного курса необходимо отметить, что интегрированное предметно-языковое обучение английскому языку и истории соответствует основным векторам развития школьного образования и требованиям, обозначенным в Федеральном государственном стандарте основного общего образования (далее – ФГОС ООО).

Интегрированное предметно-языковое обучение английскому языку и истории опирается на положения системно-деятельностного подхода, который обозначен как методологическая основа ФГОС СОО (ФГОС ООО. Раздел 1. Общие положения), что в свою очередь предполагает активную учебно-познавательную деятельность обучающихся, развитие готовности и способности к непрерывному образованию благодаря установлению междисциплинарных связей и формированию универсальных учебных умений. В части требований к результатам освоения основной образовательной программы интегрированное предметно-языковое обучение способствует достижению всех трех групп образовательных результатов:

личностных, метапредметных и предметных (ФГОС ООО. Раздел 2. Требования к результатам освоения основной образовательной программы).

Интегрированное предметно-языковое обучение английскому языку и истории базируется на следующих основных методических принципах: принцип интеграции, принцип коммуникативной направленности обучения (Пассов Е.И., 1991, 2010), принцип аутентичности (Мильруд Р.П., 2000), принцип диалога языков и культур (Сафонова В.В., 1996, 2001), принцип культурной вариативности (Сысоев П.В., 2003, 2008), принцип дифференциации языкового материала (Р.К. Миньяр-Белоручев, 2008).

В плане достижения личностных результатов благодаря содержательной исторической составляющей продолжает формироваться российская гражданская идентичность, патриотизм, чувство гордости за свою Родину, ее прошлое и настоящее, а также активная гражданская позиция. Благодаря использованию английского языка при работе с материалами формируется мировоззрение, соответствующее современному уровню развития науки на основе диалога культур, а также толерантное сознание и поведение в поликультурном мире, умение вести диалог и достигать взаимопонимания с представителями других культур на английском языке, являющемся языком международного общения.

В плане достижения метапредметных результатов интегрированное обучение английскому языку и истории способствует совершенствованию коммуникативных умений продуктивного общения и взаимодействия в процессе совместной деятельности, расширяет возможности обучающихся в оперировании языковыми средствами, а также развивает способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности посредством работы с аутентичными англоязычными материалами из разных источников, требующих владения умениями критической оценки и интерпретации.

В плане достижения предметных результатов предметно-языковое обучение английскому языку и истории являясь интегрированным курсом ориентировано на формирование целостных представлений о мире и общей

культуры обучающихся путем междисциплинарной интеграции исторического содержательного материала и английского языка, выступающего целью и средством обучения одновременно.

## **1.2 Метапредметные результаты обучения в курсе предметно-языкового интегрированного обучения истории России и английскому языку**

В предлагаемой концепции залогом успешной организации учебного процесса является опора не на сообщение новых знаний из интегрируемых предметов, сколько на развитие метапредметных интегрированных умений и компетенций в свете компетентностного подхода.

Основополагающим является компетентностный подход, в рамках которого возможно достичь планируемых результатов, а именно: формирования интегрированных метапредметных умений и в целом развития общекультурной компетенции обучающихся, как уже отмечалось выше. Необходимость опоры на компетентностный подход сегодня не вызывает сомнений, так как, по словам Галимуллиной Н.М. «именно компетенции могут послужить ... в качестве актуального подхода, предполагающего развитие практико-ориентированного обучения специалистов» (Галимуллина Н.М., 2016, с. 3). Еще в 2006 году профессор, один из ведущих специалистов в методике преподавания иностранных языков Е.Н. Соловова акцентировала необходимость формирования ключевых компетенций, которые должны «вооружить молодежь для дальнейшей жизни в обществе» (Соловова Е.Н., 2006, с. 15). Именно с ними сегодня связаны современные ориентиры в школьном образовании и не только, так как в условиях информационного общества образовательные учреждения перестают быть источником лишь знаний. Знание само по себе сложно превратить в готовность действовать в новой ситуации или решать проблемы, связанные с коммуникацией в различных сферах деятельности. Новый подход, ориентированный на

развитие компетенций, предполагает развитие у обучающихся способности и готовности ориентироваться в нестандартных учебных ситуациях, например, при изучении исторической темы на английском языке или обсуждении рецензий на известное в русской литературе произведение зарубежных англоязычных либо отечественных авторов.

Безусловным преимуществом компетентностного подхода является взаимосвязь между измеримым результатом работы и ее процессом, что отражается, например, в определении дескрипторов, маркеров развития умений и навыков обучающихся в разных видах речевой деятельности, оцениваемых с помощью системы критериев. Кроме того, выделение разного уровня компетенций как в предметном, так и в межпредметном, общекультурном планах, способствует расширению границ ожидаемых образовательных результатов, что соответственно положительно сказывается на ценностном развивающем аспекте образовательного процесса, что так актуально в современной школе.

Закономерно, что интерес к изучению компетентностного подхода как неотъемлемой составляющей образовательного процесса в России возрос в последние годы – достаточно отметить труды в данной области таких ученых, как Ю. Г. Татур, И. А. Зимняя, В.Е. Гаибова, А.П. Чернявская, Л.Н. Нугуманова, Бундин М.В. и других. В отечественной методике компетентностный подход напрямую связан с личностно-ориентированной практикой обучения. В истории компетентностного подхода принято выделять три основных этапа. Первый этап охватывает 1960-1970-е гг. и характеризуется развитием данного подхода в филологической науке, что обусловлено введением и широким использованием понятия «коммуникативная компетенция» первоначально в отношении английского языка как родного, далее – как иностранного. В это же время происходит разграничение понятий «компетенция» и «компетентность». Вторым этапом (до 1990 гг.) характеризуется использованием компетенций в области социальных коммуникаций как одного из профессиональных атрибутов в менеджменте и

смежных отраслях. Впоследствии компетенции стали неотъемлемой частью образовательных стандартов в РФ, причем как в сфере высшего (ФГОС ВО 3, 3+), так и в сфере общего образования в средней школе. В стандартах компетенции соотносились и соотносятся сейчас с ожидаемым результатом обучения. При этом, само понятие «компетенция» несет гуманитарно-ценностную ориентацию (Галимуллина Н.М., 2016, с. 4).

Следует отметить, что по мере развития и совершенствования образовательных стандартов можно констатировать расширение многообразия видов выделяемых компетенций и появление так называемых унифицированных видов компетенций: общекультурные и профессиональные (ФГОС ВПО 3), общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные (ФГОС ВО 3+), что особенно четко прослеживается в стандартах высшего образования, на которые стоит ориентироваться при подготовке обучающихся старшей школы. Особую значимость для настоящей концепции имеет выделение общекультурных компетенций, суть которых и составляют метапредметные умения, формируемые посредством предлагаемого интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку на историко-культурном материале в старшей школе.

Ценность и необходимость опоры на компетентностный подход при организации интегрированного обучения заключается не только в определении ориентиров и планируемых результатов, соотносимых с компетенциями обучающихся. Важен также выбор оценочных средств, который изменился в рамках применения компетентностного подхода. Если традиционно знания исторических событий, дат, персоналий, англоязычного лексико-грамматического материала оценивались с помощью тестов закрытого типа, где достаточно было сделать выбор одного или нескольких вариантов среди ряда предложенных, то сейчас этого недостаточно при оценивании общекультурной компетенции и метапредметных умений, акцентируемых в интегрированном предметно-языковом обучении. «Развитие компетентностного подхода вызвало изменение психолого-педагогических

средств оценки результатов обучения – актуальные с 70-х годов подходы оценивания по критериям усвоения конкретных разделов теоретических знаний в виде тестирования также теряют свою значимость» (Hartig Johannes, 2008, с.3). Тесты преимущественно «базируются на традиционной парадигме образования, концентрирующей внимание на информации – знании, информированности, а не на способности к цельному восприятию исторического процесса, не отвечая требованиям компетентностного образования» [Щупленков О.В., 2015, с. 325]

В результате интеграции содержания учебных предметов посредством процесса синергетического взаимодействия создается некое новое качественное над-компетенстное образование, которое можно обозначить термином «метাপредмет».

Метাপредмет выстраивается вокруг какой-либо мыслительной деятельности. В качестве таких мыследеятельностных организованностей могут рассматриваться знание, знак, проблема, задача, смысл, категория. Все они имеют деятельностный, а потому универсальный метাপредметный характер. На их основе могут быть выстроены учебные предметы нового типа.

Именно соединение предметов, которые требуют освоения новых позиций, новых сфер деятельности могут приводить к определенным результатам, к результатам, которые связаны с развитием разных сторон личности человека.

В ходе осуществления данного научного проекта нами был сформулирован список метাপредметных интегрированных умений, которые могут быть развиты у учащихся, освоивших интегрированный курс истории России на английском языке.

Данные умения представлены ниже по принципу повышения когнитивной сложности.

В рецептивных видах иноязычной речевой деятельности в рамках историко-культурной тематики:



Понимание иноязычной терминологии при работе с научно-популярными текстами историко-культурной направленности;

Владение разными стратегиями работы с аудио и печатным текстом историко-культурной тематики для извлечения информации в необходимом объеме;

Владение стратегиями различения основной информации и второстепенных деталей, фактов и мнений при работе с материалами историко-культурной тематики;

Понимание хронологии событий, явлений в рамках работы с материалами историко-культурной направленности;

Понимание структурно-смысловых связей внутри научно-популярного текста историко-культурной тематики;

Угадывание по контексту, ситуации на основе языкового и межкультурного опыта и предугадывание дальнейшего развития событий в рамках историко-культурных материалов;

Обобщение информации об исторических событиях, эпохах, персоналиях, явлениях культуры;

Подбор с целью дальнейшего использования англоязычных материалов, в том числе среди представленных онлайн, по теме, проблеме, вопросу историко-культурной направленности;

Критическое осмысление материалов, описывающих историко-культурные явления, события, факты, в том числе связанные с конкретной исторической эпохой и/или личностью.

В продуктивных видах иноязычной речевой деятельности в рамках историко-культурной тематики:

Владение в устных и письменных высказываниях иноязычной терминологией, отражающей специфику историко-культурных тем;

Описание историко-культурных явлений, событий, фактов, в том числе связанных с конкретной исторической эпохой и/или личностью;

Постановка вопросов и проблем при обсуждении материалов историко-культурной направленности;

Обмен информацией, мнениями в устной и письменной форме об исторических событиях, эпохах, персоналиях, явлениях культуры;

Интерпретация схематически и визуально представленной информации историко-культурной тематики при обсуждении материалов;

Комментирование и оценка в устной и письменной форме исторических фактов, персоналий, явлений культуры с выражением своего отношения, мнения;

Аргументация своей позиции в отношении историко-культурных явлений, событий, персоналий;

Выражение согласия или несогласия с суждениями, представленными в тексте историко-культурной направленности;

Написание краткого изложения информации, представленной в аудио и/или печатном тексте историко-культурной тематики;

Сравнение историко-культурных фактов, разных точек зрения на явления, события в культуре, в конкретные исторические эпохи.

Выделенные интегрированные метапредметные умения соотносятся с планируемыми результатами обучения в рамках предлагаемого курса. Для их достижения необходима соответствующая организация учебного процесса по реализации интегрированного предметно-языкового обучения во внеурочной деятельности, в рамках факультатива и т.п.

### **1.3 Содержание обучения в интегрированном курсе истории России и английского языка**

#### **История**

В контексте настоящего исследования в качестве единицы отбора учебного материала предлагается понятие вербализованной исторемы, или лингвоисторемы, понимаемой как языковая единица, отображающая

историческую ситуацию, факты, события, личность, реалии и реализуемая на уровне слова, словосочетания, предложения, микро- и макро-текста. Лингвоисторема обладает лингвистическими характеристиками языковой единицы применительно к сфере исторических знаний, и ее функционирование в речи позволяет идентифицировать высказывание как принадлежащее историческому дискурсу.

При обзоре УМК по английскому языку из «Федерального перечня учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования» на предмет представленности историко-культурного компонента было выявлено, что:

а) различные аспекты жизни, культуры, истории России в значительно большей степени представлены в УМК базового уровня, чем в УМК для углубленного изучения английского языка;

б) во всех УМК доминирует социокультурный компонент, что соответствует формированию и развитию социокультурной компетенции при обучении английскому языку в школе. Случаи актуализации исторического компонента являются единичными (например, история русских городов, история крейсера "Варяг")

При решении вопроса об отборе исторического учебного материала следует учесть, что в процессе обучения происходит углубление знаний по истории родной страны. В этих условиях не ставится задача охватить весь материал по программе истории России. Поэтому при отборе исторического учебного материала необходимо учесть критерий минимизации, который предполагает, что в учебный процесс включен ограниченный исторический материал, однако он соотносится с программными требованиями и отражает ключевые моменты эпохи, о которой идет речь в той или иной учебной ситуации.

Тематическая составляющая учебного материала, соотносимая с программными требованиями по истории России, охватывает те периоды в

истории нашей страны, которые предусмотрены для изучения в 9-11 классах в рамках историко-культурного стандарта.

В частности, на настоящем этапе нами отобраны следующие элементы содержания исторического материала для использования в интегрированном курсе:

«9 класс: Российская империя в XIX – начале XX в»

Внешняя политика России. Россия на международной арене в 19 веке. Россия – великая мировая держава.

Социально-экономическое развитие России в первой половине XIX в. Общественная жизнь в 1830–1850-е гг.

Культурное пространство империи в первой половине XIX в. Промышленный подъем на рубеже XIX–XX вв. Индустриализация и урбанизация.

Социокультурная модернизация в XIX веке.

Россия на пороге XX в.: динамика и противоречия развития. Россия в системе международных отношений.

«Серебряный век» российской культуры: основные тенденции развития русской культуры начала XX в. Развитие науки и образования. Вклад России начала XX в. в мировую культуру.

Изучение комплекса связанных тем разделов историко-культурного стандарта, посвященных культуре, в рамках дополнительного учебного модуля, факультатива и внеурочной деятельности позволяет расширить и углубить представления о достижениях российской культуры, межкультурном взаимодействии между Российской империей и европейскими государствами в указанный период, обратить внимание на языковые заимствования. В соответствии с историко-культурным стандартом учащимся предлагается к изучению следующие вопросы:

- национальные корни отечественной культуры и западные влияния;

- основные стили в художественной культуре: романтизм, классицизм, реализм;
- «золотой век» русской литературы; формирование русской музыкальной школы;
- становление русского театра; жанровая живопись в стилях классицизм, романтизм, реализм; русский ампи́р и классицизм в архитектуре; вклад российской культуры в мировую культуру; становление национальных научных школ и их вклад в мировое научное знание; развитие науки и техники;
- модернизация образования (школы и университеты);
- географические экспедиции и открытия; изменения в повседневной жизни.

Метапредметные умения – работа с историческим текстом (источниками личного происхождения, публицистикой, прессой, художественными текстами) как на русском, так и на английском языке - расширяют не только информативные возможности (дополнительную источниковую базу по истории России), но и базу практического применения в учебно-проектной деятельности. Изучение англоязычных источников способствует формированию и практическому применению в учебно-исторических мини-исследованиях методов сравнительного и системного анализа, обоснованности выводов.

Таким образом, формируются и отрабатываются навыки формулирования темы, цели и задач учебного межпредметного проекта, определения круга разнообразных видовых и иноязычных источников, самостоятельного формирования этапов работы по решению поставленной проблемы, определения понятийного аппарата с учетом различного смыслового толкования в разных языках, проведения аналогий и обобщений, установления в причинно-следственных связей, обоснования выводов, коммуникации с зарубежными сверстниками в рамках реализации учебных проектов.

## Английский язык

Отобранный исторический материал служит содержательной основой для организации учебно-речевой деятельности учащихся в процессе формирования у них умений, необходимых для участия в межкультурном общении на исторические темы. Языковой материал для обучения историческому дискурсу организуется в группы по языковым уровням.

Работа с фонетической стороной речи является непрерывной на протяжении всего курса обучения и включает в себя развитие артикуляционного аппарата, фонематического и интонационного слуха. В условиях интегрированного курса происходит опора на те фонетические навыки, которыми учащиеся овладели в предыдущий период обучения английскому языку. Такая опора позволяет отрабатывать произношение новых лексических единиц исторической направленности.

Предполагается, что грамматические явления, усвоенные учащимися в рамках обучения английскому языку на базовом уровне, активизируются на материале лексики, отражающей историческую тематику, находясь в соответствии с программными требованиями к объему грамматического материала, не выходя за его пределы.

В области диалогической речи планируется совершенствование умений участвовать в диалогах этикетного характера, диалогах-расспросах, диалогах-побуждениях к действию, диалогах-обмене информацией, в диалогах смешанного типа, включающих элементы разных типов диалогов на основе расширенной исторической тематики, в ситуациях официального и неофициального повседневного общения.

Исторический материал предполагает развитие умений участвовать в разговоре, беседе в ситуациях обмена информацией, беседовать при обсуждении книг, фильмов, видеоматериалов и ресурсов исторического характера, участвовать в полилоге, в том числе в форме дискуссии с соблюдением речевых норм и правил поведения, принятых в странах

изучаемого языка, запрашивая и обмениваясь исторической информацией, высказывая и аргументируя свою точку зрения, возражая, расспрашивая собеседника и уточняя его мнения и точки зрения, беря на себя инициативу в разговоре, внося пояснения/дополнения, выражая отношение к высказанному/обсуждаемому/прочитанному/увиденному.

В области монологической речи планируется развитие умений публичных выступлений, таких как: сообщение, доклад, представление результатов работы по проекту, ориентированному на исторический материал. Происходит развитие умений подробно/кратко излагать прочитанное/прослушанное/увиденное; давать характеристику выдающихся исторических личностей, деятелей науки и культуры; описывать события, излагать факты; представлять свою страну и ее культуру в иноязычной среде, страны изучаемого языка и их культуры в русскоязычной среде; высказывать и аргументировать свою точку зрения; делать выводы; оценивать факты/события истории и культуры.

В области аудирования предполагается дальнейшее развитие умений понимать на слух (с различной степенью полноты и точности) высказывания собеседников в процессе общения, а также содержание аутентичных аудио- и видеотекстов различных жанров исторического содержания и длительности звучания до 6-8 минут. Предполагается развитие умений отделять главную информацию от второстепенной; выявлять наиболее значимые факты, определять свое отношение к ним; извлекать из аудиотекста необходимую/интересующую информацию; определять тему/проблему в аудио- и видеотекстах исторической направленности (включая телелекции), выделять факты/примеры/аргументы в соответствии с поставленным вопросом/проблемой, обобщать содержащуюся в аудио/видеотексте фактическую и оценочную информацию, определяя свое отношение к ней.

В области развития умений чтения предполагается совершенствование всех основных видов чтения аутентичных исторических текстов различных стилей, а также текстов из разных областей гуманитарного знания (с учетом

межпредметных связей). Предполагается развитие умений выделять необходимые факты/сведения; отделять основную информацию от второстепенной; определять временную и причинно-следственную взаимосвязь событий и явлений; прогнозировать развитие/ результат излагаемых фактов/событий; обобщать описываемые факты/явления; оценивать важность/новизну/достоверность информации; понимать смысл текста и его проблематику, используя элементы анализа текста; отбирать значимую информацию в тексте/ряде текстов для решения задач проектно-исследовательской деятельности.

В области письменной речи предполагается развитие умений излагать содержание прочитанного/прослушанного иноязычного текста в тезисах, рефератах, обзорах; кратко записывать основное содержание коротких лекций, использовать письменную речь на иностранном языке в ходе проектно-исследовательской деятельности, фиксировать и обобщать необходимую информацию, полученную из разных источников; составлять тезисы или развернутый план выступления; описывать события/факты/явления; сообщать/запрашивать информацию, выражая собственное мнение/суждение.

#### Другие предметы гуманитарного цикла

В рамках данного исследования затронута проблема взаимодействия истории, иностранного и русского языков и литературы как школьных предметов, которые, по нашему мнению, способствуют получению интегрированного знания.

Иностранный язык вместе с такими предметами как русский язык и литература определяет направленность филологического профиля в старшей школе. Учитывая межпредметные связи, иностранный язык вносит вклад в формирование у школьников представлений о таких лингвистических дисциплинах, как фонетика, лексикология, грамматика, стилистика, лингвистика, социолингвистика; тесной связи лингвистики с гуманитарными



науками (например, историей, страноведением, культуроведением, литературоведением); культурно-исторических вехах в возникновении и изучении языка, родственных языках, классификации языков, о различиях между русским и иностранными языками; основных единицах языка (фонеме, морфеме, слове, словосочетании, предложении, тексте); основных типах лексических единиц, омонимии, синонимии, полисемии, паронимии, иноязычных заимствованиях; нейтральной лексика, лексике разговорного и книжных стилей; грамматических значениях, грамматических категориях; о тексте как продукте речевой деятельности человека; повествовании, описании, рассуждении как композиционных типах речи; содержательных, риторических, языковых, стилистических и интонационных средствах связи в тексте; об особенностях построения диалогической и монологической речи; функциональных стилях: публицистическом, разговорном, научном, деловом и художественно-беллетристическом стилях; языковых средствах английского языка, характерных для книжного (высокого), среднего (нейтрального) и сниженного (разговорного) стилей; способах интерпретации и понимания текста.

Литературное творчество многих русских и зарубежных авторов способно развить школьника в самых разных сферах: познакомить его с фактами культурного наследия, остановиться на важнейших исторических явлениях, обратиться к традициям жизни и быта того или иного народа, проникнуть в глубины человеческой психики, определить важнейшие нравственные нормы, существующие в рамках того или иного социума.

Школьная программа по литературе весьма разнообразна и позволяет обратиться как к произведениям русской, так и зарубежной литературы. Например, в ряде художественных произведений отражаются факты русской и зарубежной истории. Среди таких художественных творений можно назвать произведения, которые рекомендуются к обязательному и факультативному прочтению в средней и старшей школе и которые показывают социальные

процессы, человека в его социальной жизни, затрагивают острые вопросы внутренней и внешней политики того или иного государства и др.

Таким образом, тексты художественной литературы, интегрированные с историей, английским, русским языками, могут дать значительные результаты как в освоении материала в рамках предмета «Литература», так и в получении учащимися комплекса новых знаний, связанных с интегрированным представлением о мире, о процессах, происходящих в социальной истории, культуре. Метапредметность, таким образом, способна существенным образом развить творческий, интеллектуальный потенциал обучающихся и различные виды мышления: аналитическое, синтетическое, креативное, критическое.

## **2 МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО ИНТЕГРИРОВАННОГО КУРСА ИСТОРИИ РОССИИ И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

### **2.1 Организация учебного процесса в рамках предметно-языкового интегрированного обучения**

При реализации предметно-языковой интегрированной модели обучения школьников залогом успешной организации учебного процесса является опора на следующие концептуально-теоретические положения:

- 1) Опора на проблемно-ориентированное обучение;
- 2) Акцент на развитие учебной автономии как необходимой составляющей самостоятельной познавательной деятельности;
- 3) Включение разноуровневых заданий для обеспечения дифференциации обучения с учетом индивидуальных образовательных возможностей и потребностей обучающихся.

Рассмотрим суть каждого концептуально-теоретического положения в отдельности.

Опора на проблемно-ориентированное обучение что отражается в широком использовании англоязычных проблемных заданий на историко-культурном материале. Рассмотрим понятие проблемно-ориентированного обучения. В отечественной науке еще в 1970-х годах были заложены основы проблемного обучения как особого типа развивающего обучения, направленного на всестороннее развитие учащихся, формирование их познавательных потребностей посредством применения системы методов для «открытия» новых понятий учениками (Махмутов М.И., 1975, с. 255). Далее произошло расширение понятия, а именно: проблемное обучение уже представлялось как «целостная дидактическая система, основанная на логико-психологических закономерностях творческого усвоения знаний в учебной деятельности» (Кудрявцев В.Т., 1991, с.6). В контексте иноязычного

образования под проблемным учением понималась деятельность обучающихся по овладению «речевыми навыками и коммуникативно-речевыми умениями, социокультурными знаниями и умениями в комплексе с навыками и умениями творческой индивидуальной и коллективной деятельности посредством систематического решения познавательно-поисковых, коммуникативно-познавательных, коммуникативно-речевых задач при порождении устного и письменного текста» (Сафонова В.В., 2000, с. 8-9).

Данные теоретические положения нашли отражение в различных классификациях проблемных заданий как основного средства проблемного обучения. Применительно к задачам предлагаемого интегрированного предметно-языкового обучения наиболее востребованной является классификация проблемных речемыслительных заданий на основе подхода Р.П. Мильруда (Мильруд Р.П., Максимова И.Р., 2000, с.19) и выделение следующих групп упражнений в практике реализации интегрированного курса:

- на последовательность действий (sequencing);
- на причинно-следственное рассуждение (cause-and-consequence reasoning);
- на критическое мышление (critical thinking);
- на предположение (hypothesis);
- на догадку (guessing);
- на классификацию (classification);
- на нахождение сходств и различий (comparison and contrast);
- на ранжирование по порядку (rating);
- на открытие нового (discovery);
- на интерпретацию фактов, явлений, текстов (interpretation);
- на умозаключение (inferencing);
- на суждение (judgement);
- на исключение лишнего (odd-one-out);
- на перенос информации (information transfer).

Подобные задания помимо того, что носят проблемный характер, развивают когнитивные способности обучающихся и интегрированные метапредметные умения, которые востребованы в современном образовании и акцентируются в предлагаемом обучении. В качестве примера можно привести задания на перенос историко-культурной информации из англоязычного текста в наглядную форму или, наоборот, высказывание по визуальной опоре, задания на выстраивание последовательности или хронологии исторических событий, исторического рассказа, догадку, ранжирование по степени значимости явлений культуры в определенную эпоху. Другие же задания, требующие рассуждения, интерпретации, критического анализа, умозаключения, обобщения информации, реже используются в связи с их большей когнитивной сложностью и предлагаются на уроках обобщения в завершении темы после накопления фактических сведений и отработки терминов, отражающих культурные особенности изучаемого исторического времени.

Идея необходимости стимулирования речемыслительных процессов обучающихся через задания, направленные не только на поверхностное содержание текста, но и на выявление причин и следствий событий, на систематизацию, анализ информации, получает свое дальнейшее развитие в постановке проблемных вопросов. Для мотивации развернутых высказываний обучающихся по тексту целесообразно использовать гипотетические, личностно-ориентированные, общие (соотнесение обсуждаемой проблемы с более широким понятием) вопросы, а также «провокационные» утверждения, побуждающие учащихся к дискуссии, аргументации собственной точки зрения, что имеет большое значение для развития коммуникативных умений на родном и иностранном языке, и когнитивных способностей обучающихся.

Акцент на развитие учебной автономии как необходимой составляющей самостоятельной познавательной деятельности связан с развитием «умения учиться», в которой и состоит суть автономии обучающихся. Для понимания сути явления необходимо обратиться к концепции учебной деятельности

(Давыдов В.В., Маркова А.К., 1982; Г. А. Цукерман, 1999 и др.), к идеям адаптивного обучения (Границкая А.С., 1991), организации и контроля самостоятельной работы при изучении иностранного языка (Коряковцева Н.Ф., 2002; Щеголева О.Н., 2007).

Акцент в данных исследованиях делается на необходимости развития навыков самостоятельного умственного труда, формирования готовности и способности к самостоятельному познанию через овладение стратегиями целеполагания, планирования, работы с учебным материалом, оценки собственных достижений. Автономия приравнивается к умению учиться, к развитию у обучающихся потребности в самообразовании, где во главу угла ставится уже осознание ответственности каждого обучающегося за процесс и результат собственной учебной деятельности [Лукша И.В., 2008, с. 6]. Учебная автономия напрямую соотносится со специальными учебными умениями, позволяющими совершенствовать овладение иностранным языком в школе и использовать его в дальнейшем для продолжения образования и самообразования, что составляет суть учебно-познавательной компетенции в примерных программах (Примерные программы по иностранным языкам Английский язык. Профильный уровень).

В рамках предлагаемого интегрированного предметно-языкового обучения учебная автономия выступает одним из ключевых понятий в связи с важностью самостоятельной познавательной деятельности обучающихся по работе с новыми материалами историко-культурной направленности, или другого предметного содержания в зависимости от выбранного профиля, посредством английского языка как цели и средства обучения. Данный опыт особенно ценен для старшеклассников, которые в дальнейшем смогут его использовать для расширения профессиональных горизонтов в выбранной области посредством работы с материалами на английском языке. Представим психолого-педагогические условия, при соблюдении которых будет развиваться учебная автономия в рамках предлагаемого интегрированного предметно-языкового обучения:

1. Широкое использование индуктивного метода при знакомстве с новым языковым материалом, что предполагает построение гипотез о законах функционирования языка, сравнение значений, самостоятельное формулирование выводов.

2. Создание в ходе учебного процесса ситуаций выбора, которые ставят обучающихся перед необходимостью самостоятельно выбрать, что и как сказать. Такие ситуации позволяют имитировать процесс коммуникации.

3. Достаточное время для подготовки высказываний и предоставление опор. Обучающиеся должны иметь время для обдумывания и выполнения того или иного задания, для исправления собственных языковых и фактических ошибок. Это учит не пугаться ошибок или временного затруднения при понимании иноязычной информации в различных источниках, в том числе аутентичных.

4. Опора на педагогику сотрудничества. Автономное учение не исключает, а напротив, предполагает сотрудничество обучающихся: они обмениваются идеями, мнениями, информацией, учатся друг у друга. Поэтому так велика роль парной и групповой работы в автономном обучении. Работая в малых группах, каждый получает возможность реализоваться в том, что является его сильной стороной, и получить помощь в том, в чем он слабее других. Это способствует созданию ситуации взаимной поддержки, взаимопомощи, способствует развитию коммуникативных умений.

5. Совместное обсуждение целей и задач обучения в рамках темы, постановка и осознание задач собственной учебной деятельности по овладению конкретным учебным материалом, как в плане предметного содержания – историко-культурной направленности, так и в плане иноязычных умений и навыков.

6. Постепенное увеличение степени автономии, самостоятельности в соответствии с возрастающим опытом интегрированного обучения и уровнем иноязычной компетенции в целом. Уменьшение степени помощи, контроля со стороны преподавателя должно проходить с учетом возможностей конкретной

группы, класса, обучающихся, а также индивидуальных способностей, что подводит к следующему, четвертому, концептуально-теоретическому положению в основе интегрированного предметно-языкового обучения.

На современном этапе бесспорной остается необходимость учета индивидуальности обучающихся, которая включается между обучением и развитием и определяет во многом интерес, успешность в обучении, профессиональный выбор и своеобразие индивидуальной образовательной траектории. Индивидуальные образовательные потребности и возможности в большей степени учитываются при дифференциации обучения как особой формы организации образовательной деятельности, позволяющей учитывать индивидуальные особенности обучающихся, характер их взаимодействия с преподавателем, друг с другом на основании выделения сходных по социально-психологическим и познавательным особенностям групп.

Вслед за И.С. Якиманской (Якиманская И.С., 2000), мы полагаем, что дифференциации обучения должно предшествовать раскрытие индивидуальности обучающихся, а только потом выбор для них благоприятных условий для развития через предлагаемые дифференцированные формы обучения. Подобной дифференцированной формой обучения могут стать разноуровневые задания, о важности которых неоднократно писала Е. С. Полат (Полат Е. С., 2000). В интегрированном обучении английскому языку и истории разноуровневые задания особенно актуальны в связи с разным исходным уровнем либо владения предметным содержанием, либо английским языком, что будет вызывать трудности разного плана у обучающихся и что можно компенсировать предложением разных по уровню языковой и когнитивной сложности материалов и/или заданий на рецепцию или продуктивные высказывания. В качестве примера можно привести предложение выделить два блока упражнений, один из которых направлен на усвоение лексических средств, необходимых для дальнейшего обсуждения исторических тем, другой – на овладение



дискурсивными умениями «построения англоязычного исторического дискурса» (Плехова О.Г., 2018, с. 10).

## **2.2 Планирование интегрированных уроков на историко-культурном материале**

Интегрированное предметно-языковое обучение базируется на четырех основных концептуальных понятиях, которые были сформулированы в зарубежной методике при обосновании подхода CLIL (Coyle, 1999). Они учитываются при планировании уроков в рамках предлагаемого интегрированного обучения английскому языку и истории.

К ним относятся:

1. Содержание (Content)
2. Коммуникация (Communication)
3. Познание (Cognition)
4. Культура (Culture or Community/Citizenship)

Рассмотрим возможность построения интегрированного урока в рамках предлагаемого предметно-языкового обучения CLIL с опорой на данные четыре концепта.

### **1. Содержание (Content)**

По данному аспекту выбирается тема для обсуждения с обучающимися в соответствии с программой, при условии планирования внеурочной деятельности. Большой акцент делается на учете интересов и образовательных потребностей обучающихся, возможности установления междисциплинарных связей с другими предметами.

### **2. Коммуникация (Communication)**

Коммуникативная составляющая интегрированных уроков в целом выражается в обсуждении текстового материала, представленного в чтении и/или аудировании, выражении и обосновании мнений, суждений, позиций, сравнении разных точек зрения, при наличии, об исторических событиях, явлениях культуры, личностях и т.д., согласии или несогласии с ними. К

коммуникативной составляющей интегрированного урока относятся иноязычные умения в основных видах речевой деятельности и использование англоязычных лексико-грамматических средств для обсуждения и выполнения заданий.

### 3. Познание (Cognition)

Третий концепт при планировании интегрированных уроков выражается в определении когнитивных, метапредметных умений, которые можно и нужно развивать на учебном материале. В предлагаемом обучении это прежде всего интегрированные метапредметные умения, выделенные в рецептивной и продуктивной видах иноязычной речевой деятельности, формируемые на историко-культурном материале.

### 4. Культура (Culture or Community/Citizenship)

Концепт культуры в интегрированном обучении реализуется в прослеживании связи учебного материала урока с культурными явлениями, с развитием общекультурной компетенции. В рамках предлагаемого интегрированного обучения английскому языку и истории связь с культурой очевидна. Работа с англоязычными аутентичными источниками в принципе способна обогатить и расширить представления о других культурах и цивилизациях, сформировать более целостное представление у обучающихся о культурном многообразии мира в разные исторические эпохи, что актуально для понимания современного поликультурного общества.

Представим далее типичную структуру урока, которая положена в основу построения уроков в разработанных и апробированных учебных материалах, а также используемые в уроках методы и методические приемы. В рамках каждого тематического блока урок включает учебную работу, которую можно разделить на следующие 5 последовательных этапов:

– Engage & Lead-in / мотивационный этап – направлен на введение в тему урока, привлечение внимания и интереса к теме, постановку целей, активизацию имеющихся знаний и представлений обучающихся по теме / проблеме урока;

– *Analysis* / этап знакомства: с новым фактическим материалом и лексико-грамматическим материалом – направлен на расширение словарного запаса, знакомство и отработку лексико-грамматического материала, работу с терминами, понятиями по теме;

– *Practice – Reading & Listening* / этап развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности – предполагает активную работу с англоязычными аутентичными материалами, а именно с текстами для чтения, аудио и видео материалами историко-культурной направленности, на материале которых развиваются метапредметные рецептивные умения, например, чтения с поиском необходимых данных, выделение главной информации при чтении / аудировании, прогнозирование возможного развития событий, сравнение предположений и реальной исторической ситуации из источника и т.д. На данном этапе возможны задания только для чтения или только для аудирования и работы с аудио /или видео источниками;

– *Communication – Speaking & Writing* / этап развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности – направлен на развитие продуктивных умений в устной и/или письменной речи на основе проработанных на предыдущих этапах урока материалов, с использованием клише, лексических единиц, моделей предложений, терминов из представленных в уроке источников. Предполагается на данном этапе активное обсуждение, высказывание и аргументация своего мнения, отношения к проблемам, событиям, персоналиям рассматриваемой эпохи или временного исторического отрезка;

– *Reflection* (этап рефлексии и подведения итогов) – посвящен обобщению, анализу пройденного материала через обобщающие вопросы или задание по теме урока, рефлексии обучающихся на усвоенные из урока понятия, категории, исторические реалии и собственное отношение к новому материалу.

Укажем на основные методы и методические приемы, которые использует учитель на каждом этапе интегрированного урока:

1. *Engage & Lead-in* (мотивационный этап)

Методы: scaffolding, visualization, brainstorming

Приемы:

- guessing the topic / prediction on the basis of picture / key words / quotation
- using QR-code to discover the topic
- association game – words associated with the topic
- creating the word cloud with topic-related words
- discussion Q-A
- KWL chart (What I know – What I want to know – Things I've learnt)

заполнение первой и второй колонок таблицы

2. Analysis (этап знакомства: с новым фактическим материалом и лексико-грамматическим материалом)

Методы: scaffolding, visualization, brainstorming

Приемы:

- glossary work
- matching (terms / pictures / definitions)
- gap-filling
- grammar drills
- word formation
- error correction
- transformation
- translation

3. Practice – Reading & Listening (этап развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности)

Методы: scaffolding, visualization, differentiation, reading & listening for gist (general understanding), for specific information, for details, for critical analysis and interpretation, comparing and contrasting two texts, sequencing, inferencing

Приемы:

- reordering events, parts of a text
- gap-filling, table-filling
- text reconstruction

- Q-A – open-ended
- multiple choice – close-ended
- matching
- agree/disagree
- true/false/not stated
- error correction
- integrated listening and reading

4. Communication – Speaking & Writing (этап развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности)

Методы: problem-solving, case-study, project-work, image interpretation

Приемы:

- discussion
- debate
- interview
- simulation
- role-play
- story-telling
- survey
- image/person/scene description
- letter / essay / story / review /paragraph writing

5. Reflection (этап рефлексии и подведения итогов)

Методы: scaffolding, visualization, analysis

Приемы:

- KWL chart (What I know – What I want to know – Things I’ve learnt)

заполнение третьей колонки таблицы

- Q-A ответы на вопросы разных типов.

В каждом уроке выделяются в качестве целей метапредметные интегрированные умения, составляющие новизну и суть интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку и истории.

Представим далее обобщенную таблицу с перечислением всех развиваемых метапредметных умений (Таблица 1). Умения выделены и представлены по принципу возрастания когнитивной сложности по двум группам, начиная с рецептивных и заканчивая продуктивными. Все умения носят коммуникативный характер и связаны с тем или иным видом иноязычной речевой деятельности, при этом они формируются и совершенствуются на историко-культурном предметном содержании.

Таблица 1 – Метапредметные интегрированные умения

В рецептивных видах иноязычной речевой деятельности в рамках историко-культурной тематики	
1	<p><i>Понимание иноязычной терминологии при работе с научно-популярными текстами историко-культурной направленности</i></p> <p><i>Владение разными стратегиями работы с аудио и печатным текстом историко-культурной тематики для извлечения информации в необходимом объеме</i></p> <p><i>Владение стратегиями различения основной информации и второстепенных деталей, фактов и мнений при работе с материалами историко-культурной тематики</i></p> <p><i>Понимание хронологии событий, явлений в рамках работы с материалами историко-культурной направленности</i></p> <p><i>Понимание структурно-смысловых связей внутри научно-популярного текста историко-культурной тематики</i></p> <p><i>Угадывание по контексту, ситуации на основе языкового и межкультурного опыта и предугадывание дальнейшего развития событий в рамках историко-культурных материалов</i></p> <p><i>Обобщение информации об исторических событиях, эпохах, персоналиях, явлениях культуры</i></p> <p><i>Подбор с целью дальнейшего использования англоязычных материалов, в том числе среди представленных онлайн, по теме, проблеме, вопросу историко-культурной направленности</i></p> <p><i>Критическое осмысление материалов, описывающих историко-культурные явления, события, факты, в том числе связанные с конкретной исторической эпохой и/или личностью</i></p>
В продуктивных видах иноязычной речевой деятельности в рамках историко-культурной тематики:	
2	<p><i>Владение в устных и письменных высказываниях иноязычной терминологией, отражающей специфику историко-культурных тем</i></p>

<p><i>Описание историко-культурных явлений, событий, фактов, в том числе связанных с конкретной исторической эпохой и/или личностью</i></p> <p><i>Постановка вопросов и проблем при обсуждении материалов историко-культурной направленности</i></p> <p><i>Обмен информацией, мнениями в устной и письменной форме об исторических событиях, эпохах, персоналиях, явлениях культуры</i></p> <p><i>Интерпретация схематически и визуально представленной информации историко-культурной тематики при обсуждении материалов</i></p> <p><i>Комментирование и оценка в устной и письменной форме исторических фактов, персоналий, явлений культуры с выражением своего отношения, мнения</i></p> <p><i>Аргументация своей позиции в отношении историко-культурных явлений, событий, персоналий</i></p> <p><i>Выражение согласия или несогласия с суждениями, представленными в тексте историко-культурной направленности</i></p> <p><i>Написание краткого изложения информации, представленной в аудио и/или печатном тексте историко-культурной тематики</i></p> <p><i>Сравнение историко-культурных фактов, разных точек зрения на явления, события в культуре, в конкретные исторические эпохи</i></p>
---

Выделенные интегрированные метапредметные умения соотносятся с планируемыми результатами обучения в рамках интегрированных уроков. Здесь четко прослеживаются метапредметные результаты благодаря рассмотрению интересных и богатых в содержательном плане с точки зрения истории и культуры тем на английском языке, что окажет положительное влияние на познавательную активность и мотивацию учащихся. Таким образом, подобная интеграция имеет большой потенциал, как в обучающем, так и в развивающем планах.

### **2.3 Результаты опытно-экспериментального обучения**

Интегрированное предметно-языковое обучение английскому языку на историко-культурном материале, как было обозначено в концептуальных положениях данного исследования, соответствует основным векторам развития школьного образования и требованиям, обозначенным в федеральном государственном стандарте среднего общего образования (далее – ФГОС СОО). Так, интегрированное предметно-языковое обучение

английскому языку и истории опирается на положения системно-деятельностного подхода, который обозначен как методологическая основа ФГОС СОО (ФГОС СОО. Раздел 1. Общие положения), что в свою очередь предполагает активную учебно-познавательную деятельность обучающихся, развитие их способности к установлению междисциплинарных связей и формированию метапредметных учебных умений благодаря интеграции преподавания истории России и английского языка. Поэтому основной целью интегрированного курса выступает не столько сообщение знаний об исторических событиях и личностях средствами английского языка, сколько формирование и развитие метапредметных интегрированных умений и навыков, составляющих суть общекультурной компетенции школьника на современном этапе.

Однако, достижение данного результата возможно при соблюдении необходимых педагогических условий и определении методики организации работы на уроке для мотивации обучающихся, повышения их познавательной активности. Среди подобных *педагогических условий* следует обозначить то, что предлагаемый интегрированный курс обучения английскому языку и истории должен реализовываться на историко-культурном материале аутентичных научно-популярных и публицистических текстов, при этом важно их жанровое и видовое разнообразие, включение печатных, видео и аудио текстов, что будет способствовать повышению познавательной активности обучающихся. В связи с этим предлагаемые учебные текстовые материалы были отобраны с учетом критериев языковой доступности и посильности, содержательного соответствия темам учебного курса «История России» и историко-культурному стандарту. Они удовлетворяют возрастным и психолого-педагогическим особенностям старшеклассников, посвящены актуальным и интересным для данной возрастной группы проблемам. Кроме того, разработанные к ним задания предполагают активизацию ранее полученных знаний по истории и культуре России разных эпох.



В плане педагогических условий и требований к организации работы с данными материалами, обязательно сочетание разных форм: индивидуальная, парная, групповая, фронтальная, а также постепенное усложнение языкового и предметного содержания с обязательной предварительной работой с понятийным аппаратом по теме и наличием глоссария. Важен модульный характер предъявления и организации материала, согласно которому микротемы и проблемы для обсуждения объединены в общие модули-темы, например, искусство, музыка, научные достижения 19 века в России, последовательность и выбор которых соответственно зависит от индивидуальных потребностей и интересов группы обучаемых. Данные основные педагогические условия нуждаются в конкретизации и дополнении путем реализации на практике опытно-экспериментального обучения.

Основная проблема опытно-экспериментального обучения заключается в том, чтобы выяснить, как использование предлагаемого в рамках факультативной работы в школе интегрированного предметно-языкового обучения английскому языку на историко-культурном материале влияет на иноязычные умения и навыки и исторические знания обучающихся, а также на уровень их познавательной активности, мотивации к изучению истории и английского языка при условии их интегрированного преподавания?

В соответствии с данной проблемой мы сформулировали следующую гипотезу опытно-экспериментального обучения: использование в рамках факультатива модульного курса интегрированных уроков английского языка на историко-культурном материале окажет положительное влияние на уровень сформированности иноязычных рецептивных и продуктивных умений и навыков, знаний в области истории России, а также повысит уровень мотивации к учебной деятельности в целом за счет формируемых интегрированных метапредметных умений обучаемых.

Для проверки эффективности и уточнения предлагаемой методики интегрированного предметно-языкового обучения было проведено опытно-экспериментальное обучение в 9 классах в трех пилотных школ г. Тулы

Тульской области с апробацией серии уроков по разным модулям-темам в рамках проводимого исследования. Так, нами были определены и реализованы следующие задачи опытно-экспериментального обучения:

1. Выявить имеющийся уровень сформированности иноязычной компетенции и знаний в области истории, а также степень владения метапредметными умениями и уровень учебной мотивации у учащихся 9 классов-участников опытно-экспериментального обучения (констатирующий этап);

2. Апробировать разработанные серии уроков по модулям-темам на материале аутентичных англоязычных текстов и заданий по истории России 19 века (формирующий этап);

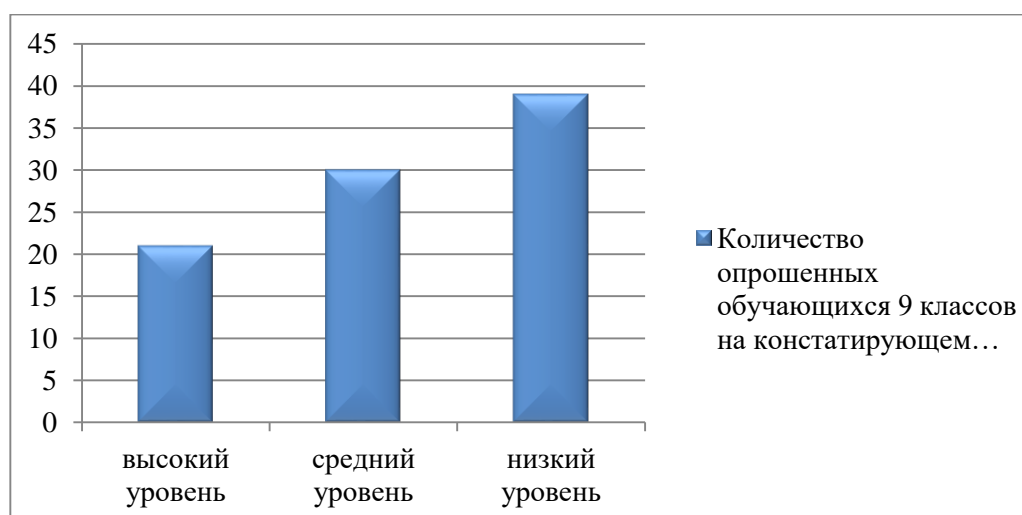
3. Выявить итоговый уровень развития метапредметных умений в области английского языка и истории и уровень учебной мотивации у учащихся 9 классов у учащихся 9 классов-участников опытно-экспериментального обучения (контрольно-оценочный этап).

Опытно-экспериментальное обучение было проведено на базе МБОУ ЦО-гимназия № 11 имени Александра и Олега Трояновских, МБОУ ЦО №4, МБОУ ЦО №58 «Поколение будущего» г. Тулы. В опытно-экспериментальном обучении всего принимали участие 90 обучающихся: в МБОУ ЦО-гимназия № 11 – 27 учеников 9 А класса, в МБОУ ЦО №4 – 33 ученика 9 Б класса, в МБОУ ЦО №58 «Поколение будущего» - 30 учеников 9 Б класса. Опытно-экспериментальное обучение проводилось в период с марта 2022 г. по декабрь 2022 г.

#### *Констатирующий этап опытно-экспериментального обучения*

С целью выявления имеющегося уровня мотивации к изучению английского языка и истории у обучающихся 9 классов в рамках констатирующего этапа опытно-экспериментального обучения им было предложено пройти анкетирование (см. Приложение А). Данная методика является модификацией известной методики определения учебной мотивации школьников, предложенной Т.Д. Дубовицкой [Дубовицкая, 2002].

Проанализировав результаты вышеупомянутой анкеты, мы выяснили, что почти для половины обучающихся (39 опрошенных) изучение таких предметов, как история или английский язык не вызывает особого интереса и является лишь средством для достижения других целей, например, получения хорошей оценки, похвалы учителя, выполнения его требований или утверждения авторитета в классе. Для данных учащихся содержание любого из обозначенных предметов не представляет личностную ценность, что возможно связано с непониманием важности и возможности применения знания английского языка и исторической осведомленности для дальнейшей профессиональной и учебной деятельности. Таким образом, мотивация к изучению английского языка и истории у многих учащихся находится на достаточно низком уровне, с преобладанием внешней мотивации над внутренней. Высокие показатели внутренней мотивации, однако, были выявлены у 21 девятиклассника, что, безусловно, свидетельствует о готовности к расширению и углублению исторических знаний и умений в рамках работы с англоязычными историко-культурными материалами. Количественные данные анкетирования наглядно представлены на диаграмме (см. Рис. 1).



*Рисунок 1 - Результаты анкетирования с целью выявления уровня внутренней мотивации при изучении английского языка и истории на констатирующем этапе*

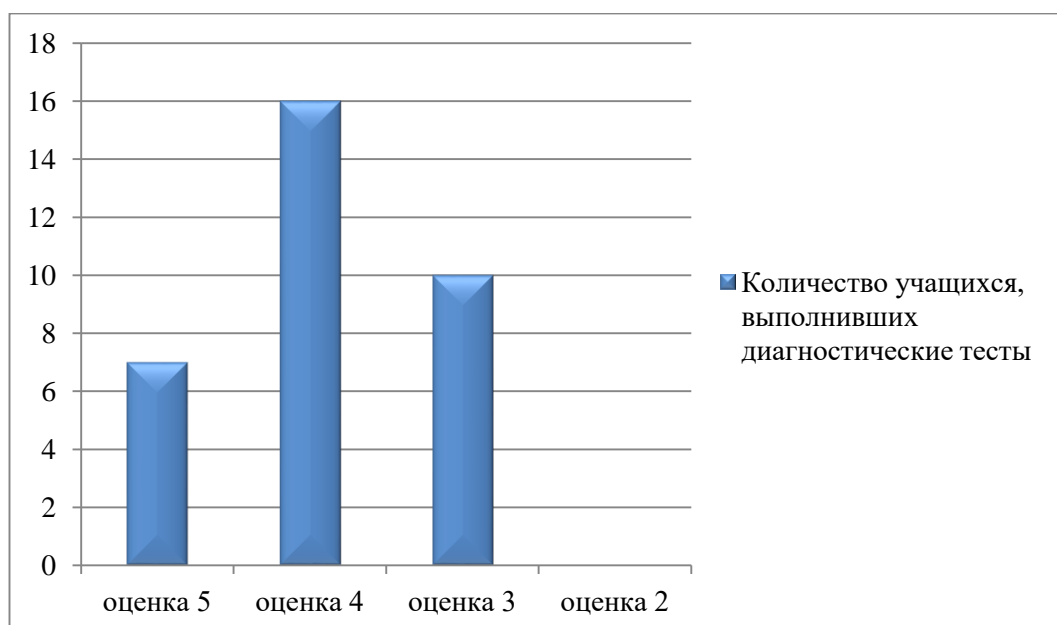
Анализ результатов анкетирования позволил говорить о целесообразности работы для повышения интереса учащихся к изучению и английского языка, и истории. А способом мотивировать учащихся стала идея интеграции, которая будет реализована через серию интегрированных уроков английского языка по истории России 19 века для девятиклассников на формирующем этапе опытно-экспериментального обучения.

Кроме того, на данном этапе опытно-экспериментального обучения обучающимся были предложены два диагностических теста: 1) на определение уровня сформированности метапредметных умений в области английского языка в рамках иноязычной коммуникативной компетенции (см. Приложение Б); 2) на выявление уровня владения знаниями и метапредметными умениями в области истории (см. Приложение В).

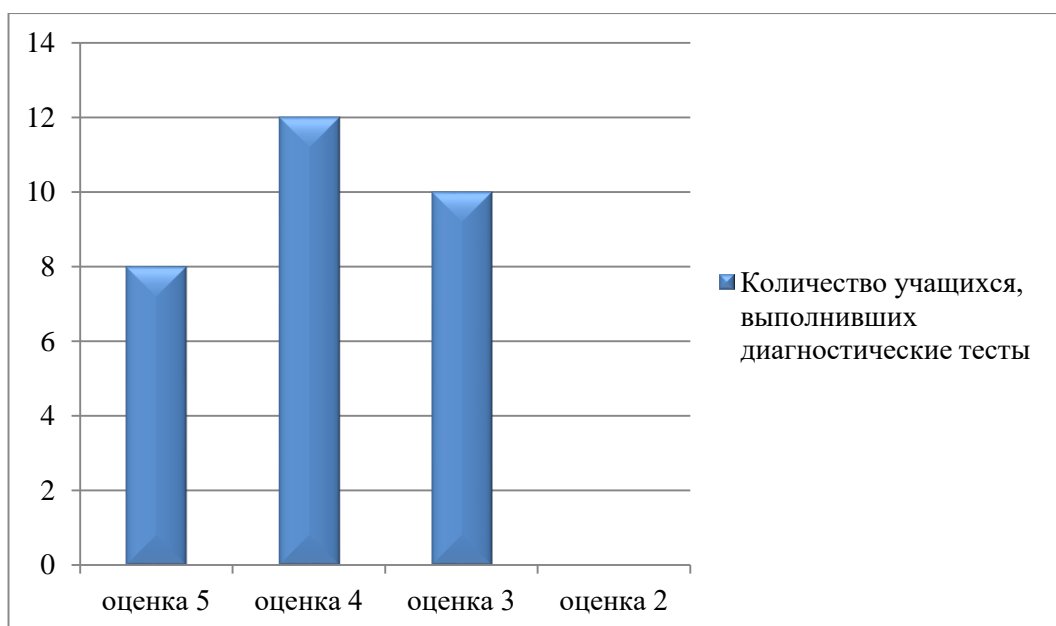
Особого внимания и оценки заслуживают выделенные в каждом из диагностических тестов метапредметные умения. Благодаря своей универсальности они схожи в области английского языка и истории, как например, стратегии работы с текстом, сравнения и интерпретации числовых данных или наглядно представленной информации, поэтому мы представим анализ результатов тестов совместно, а не отдельно по предметами. Формирование именно интегрированных метапредметных умений представляет особую ценность и является результатом интеграции двух дисциплин, так как они составляют сущность общекультурной компетенции обучающихся и являются залогом их дальнейшей успешной учебной деятельности в школе, колледже, вузе.

Проанализировав полученные результаты, мы пришли к выводу, что выполнение диагностических тестов вызвало определенные трудности у учащихся во всех трех школах, участвующих в опытно-экспериментальном обучении. Лучшие результаты оказались у учащихся МБОУ «ЦО-гимназия №11», где более высокий уровень владения английским языком, который изучается в данной школе на профильном уровне с 1 класса. Однако, в отношении теста по истории, данные были в среднем одинаковые во всех трех

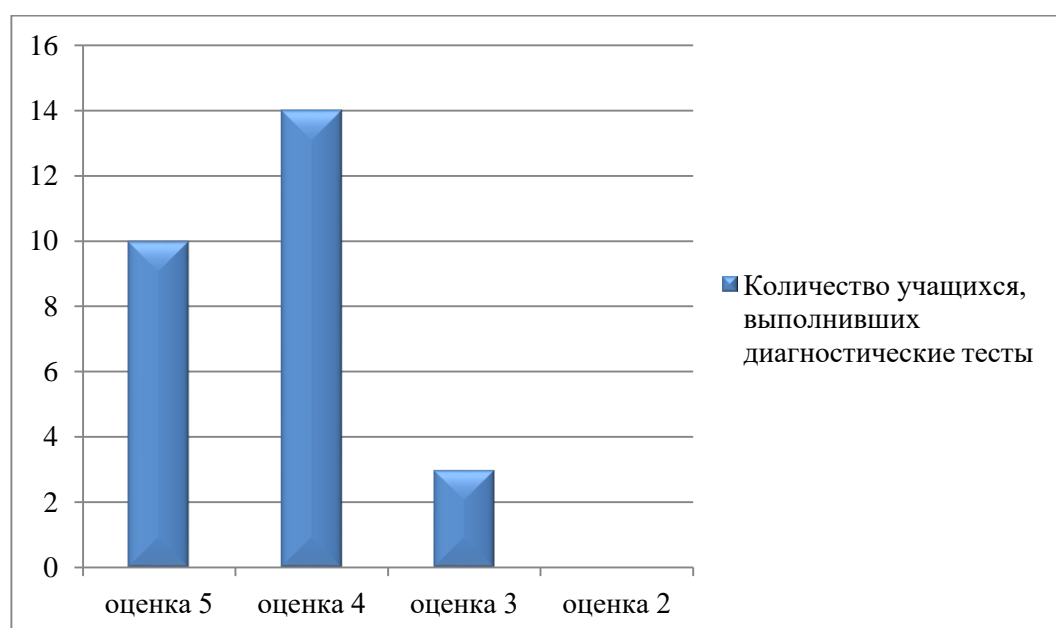
школах. Данный вывод был сделан на основании следующих обобщенных показателей по всем трем школам: из 90 человек оценку «5» получили 25 человек, «4» - 42 человека, «3» - 23 человека, «2» не получил никто. Оценка выставлялась по сумме баллов, набранных за три раздела теста по английскому языку на материале текстов про историю России (Аудирование. Чтение. Использование лексики и грамматики) и отдельного теста по истории на русском языке. Учащимся после проверки не раздавали выполненные тесты и не проводилась работа над ошибками, а также не сообщили им оценки для чистоты эксперимента. Задания в тестах были сформулированы таким образом, что выявляли не только предметные знания учащихся, но главным образом метапредметные универсальные умения, востребованные как в истории, так и в английском языке. Полученные нами результаты показывают, что сформированность предметных знаний, умений и навыков и метапредметных умений находится на среднем уровне – с преобладанием хороших результатов, однако вполне возможно изменить их в лучшую сторону (см. Рис. 2-4).



*Рисунок 2 - Результаты тестирования учащихся 9 Б класса в МБОУ ЦО № 4 на констатирующем этапе*



*Рисунок 3 - Результаты тестирования учащихся 9 Б класса в МБОУ ЦО № 58 «Поколение будущего» на констатирующем этапе*



*Рисунок 4 - Результаты тестирования учащихся 9 А класса в МБОУ ЦО-гимназия № 11 на констатирующем этапе*

Таким образом, на основании проведенных нами исследований в рамках констатирующего этапа опытно-экспериментального обучения мы пришли к выводу, что необходимо повысить уровень мотивации учащихся 9 классов к учебной деятельности, а также стимулировать рост познавательной активности учащихся на уроках английского языка и истории через

предоставление возможности расширения и углубления историко-культурных знаний и иноязычных умений и навыков в ходе интегрированного предметно-языкового обучения в рамках факультативных дополнительных занятий по английскому языку и истории России. Основываясь на полученных результатах анкетирования и тестирований, нами были подобраны аутентичные англоязычные историко-культурные материалы в рамках тем по истории России 19 века и разработаны серии заданий к ним, что стало основой для построения серии интегрированных уроков и выделения 4 модулей, соответствующих темам курса «История России» для 9 класса общеобразовательных школ.

#### *Формирующий этап опытно-экспериментального обучения*

В рамках формирующего этапа опытно-экспериментального обучения мы апробировали разработанные нами серии интегрированных уроков, объединенных в 4 модуля по темам: Повседневная жизнь в России в 19 веке, Достижения отечественной науки 19 века, Русская музыка в 19 веке, Культура серебряного века. Материалом для всех уроков послужили аутентичные англоязычные научно-популярные и публицистические тексты, соответствующие возможностям учащихся 9 класса по уровню языковой и содержательной сложности. Изначально, каждый урок в рамках всех модулей и тем предполагал работу по 5 этапам:

1. Engage & Lead-in (мотивационный этап)
2. Analysis (этап знакомства: с новым фактическим материалом и лексико-грамматическим материалом)
3. Practice – Reading & Listening (этап развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности)
4. Communication – Speaking & Writing (этап развития метапредметных умений в продуктивных видах речевой деятельности)
5. Reflection (этап рефлексии учебной деятельности)

В ходе опытно-экспериментального обучения, по мере проведения первых уроков по каждой теме, на профильном уровне (в частности, в МБОУ ЦО-гимназия №11) была выявлена необходимость расширения учебного материала и предоставления дополнительных возможностей учащимся для реализации их креативного потенциала и продуктивных, коммуникативных иноязычных умений через добавление этапа для проектной работы –

#### 6. Extension. Project work (Дополнение. Проектная работа)

Данный этап не является обязательным в уроках, разработанные для данного этапа задания выполняются в зависимости от уровня подготовки и интересов учащихся конкретного класса. Так, например, для интересующихся музыкой девятиклассников можно рекомендовать проект на основе коллажа, где они должны выбрать, найти в открытых источниках и представить информацию о русском композиторе – авторе оперы / балета по мотивам предложенных литературных произведений (Модуль 3, урок 3) или посмотреть по ссылке рекомендованный отрывок программы «Абсолютный слух» телеканала «Культура» и сравнить с информацией урока по русской музыке второй половины 19 века (Модуль 3, урок 3) или сделать проект с опорой на информацию рекомендованных Интернет-источников о деятеле культуры Серебряного века (Модуль 4, урок 3, упр. 13). Особенно стоит отметить творческое задание для проектной работы, которое вызвало живой интерес и отклик учащихся в Модуле 2 (урок 4), где они создавали рисунки, символизирующие достижения науки в России в 19 веке на основе предварительного анализа примера графических изображений.

В ходе проведения уроков с апробацией разработанных материалов историко-культурного содержания на английском языке были выявлены определенные трудности и виды заданий, которые вызывали много ошибок или сложностей с выполнением у учащихся. Так, к подобного вида заданиям относились упражнения, требующие продуктивных высказываний учащихся, например, сравнение жизни в городе и селе в 19 веке на основе материала урока и иллюстраций (Модуль 1, урок 2, упр. 3), описание картины Бориса



Кустодиева по плану (Модуль 1, урок 3, упр. 8), описание картины художника Серебряного века по их выбору по примеру картины Михаила Врубеля (Модуль 4, урок 2, упр. 10) или участие в интервью с ученым-изобретателем и членами комиссии по представлению научного изобретения 19 века в России из обсуждаемых на уроке и выбору наиболее значимого и нужного (Модуль 2, урок 1, упр. 9).

К менее сложным заданиям, но вместе с тем выполненным с большим количеством ошибок по разным темам, относятся задания на словообразование и формообразование в контексте (Модуль 1, урок 1 упр. 4, урок 3 упр. 4; Модуль 2, урок 1, упр.7; Модуль 3). Проблемы с правильностью выполнения данных заданий свидетельствуют о небогатом словарном запасе учащихся и необходимости дополнительной работы над совершенствованием иноязычных лексико-грамматических навыков и расширением их словарного запаса и понятийного аппарата по таким темам истории России, как быт и городская жизнь второй половины 19 века, русские изобретатели и их вклад в мировую науку, русское искусство и его направления в живописи и музыке.

Для оценки трудностей со стороны учащихся было проведено анкетирование в 9 классах, где они самостоятельно выбирали наиболее частотную проблему, с которой сталкивались в ходе интегрированных уроков истории и английского языка. Результаты анкетирования обобщены и представлены на круговой диаграмме (см. Рис. 5).



*Рисунок 5 - Результаты анкетирования обучающихся для выявления трудностей в ходе интегрированного предметно-языкового обучения*

Выявление данных трудностей со стороны обучающихся и их анализ позволили сделать выводы и скорректировать процесс интегрированного предметно-языкового обучения. Так, для решения возникших проблем в рамках каждого модуля и темы были добавлены задания на работу с глоссарием и словообразованием (например, Модуль 1, урок 4, упр. 3; Модуль 2, урок 1 упр.3, урок 3 упр. 3; Модуль 3, урок 1, упр. 2; Модуль 4, урок 1, упр. 6), задания с облаком слов-тематических понятий (Модуль 3, урок 3, упр. 1, Модуль 4, урок 1, упр. 4 и урок 2 упр. 1-3), задания на подбор синонимов-антонимов (Модуль 3, урок 4, упр. 9), задания на классификацию понятий, терминов (Модуль 3, урок 4, упр. 7).

Кроме того, проводимая нами работа в ходе апробации интегрированных уроков была также направлена на повышение уровня учебной мотивации девятиклассников. Чтобы заинтересовать, увлечь обучающихся и показать, что английский язык может стать средством познания и расширения историко-культурных знаний учащихся о своей стране и ее богатом наследии, предлагались задания игрового и коммуникативного характера. Так, с особым интересом выполнялись задания

по тематической лексике уроков с кроссвордами (Модуль 1, урок 3, упр. 5; Модуль 2 урок 1, упр. 5; Модуль 3, урок 4 раздел Extension – кроссворд по произведениям П.И. Чайковского; Модуль 4, урок 4, упр. 4). Живой отклик вызвали задания с использованием пословиц (Модуль 1, урок 4, упр. 6) и географических идиом (Модуль 2, урок 4, упр. 4).

Наиболее интересными по отзывам учащихся в конце уроков на этапе рефлексии стали задания на угадывание темы урока (Модуль 4, урок 3, упр. 1), задание коммуникативного характера в группах на создание меню из прошлого для крестьянской семьи (Модуль 1, урок 4, упр. 7), задания на обсуждение в парах / группах направлений в русском искусстве рубежа 19-20 веков с опорой на известные картины того времени (Модуль 4, урок 2, упр. 4,5).

Работа с разнообразными аутентичными англоязычными научно-популярными и публицистическими текстами позволила обучающимся по-новому взглянуть и оценить культуру родной страны и особенности жизни в определенную историческую эпоху, познакомиться с иноязычными названиями реалий русской культуры, сравнить и выявить существующие сходства и различия между русской культурой и иноязычной. Работа с видео фрагментами разных жанров для развития метапредметных умений в рецептивных видах речевой деятельности на английском языке показалась легкой и увлекательной, по словам большинства обучающихся на этапе рефлексии. Так, в качестве примера можно привести просмотр отрывков документальных фильмов об истории лошади Пржевальского, самых значимых изобретениях в России в Модуле 2, отрывков русских опер в Модуле 3 («Жизнь за царя», «Евгений Онегин») и видео о «русских сезонах» Сергея Дягилева (Модуль 4, урок 4).

Безусловно, все вышеперечисленное оказало положительное влияние на учебную мотивацию девятиклассников и их познавательную активность в ходе интегрированного предметно-языкового обучения. Предложенные учебные материалы и задания с широким использованием наглядности как

изобразительной (картины, рисунки, фотографии 19 века), так и схематической (таблицы, схемы, облака слов) не оставили обучающихся равнодушными и вызвали у них искренний интерес, а исторические темы и изучение биографий ученых-изобретателей и композиторов не воспринимались как скучные и трудные для запоминания.

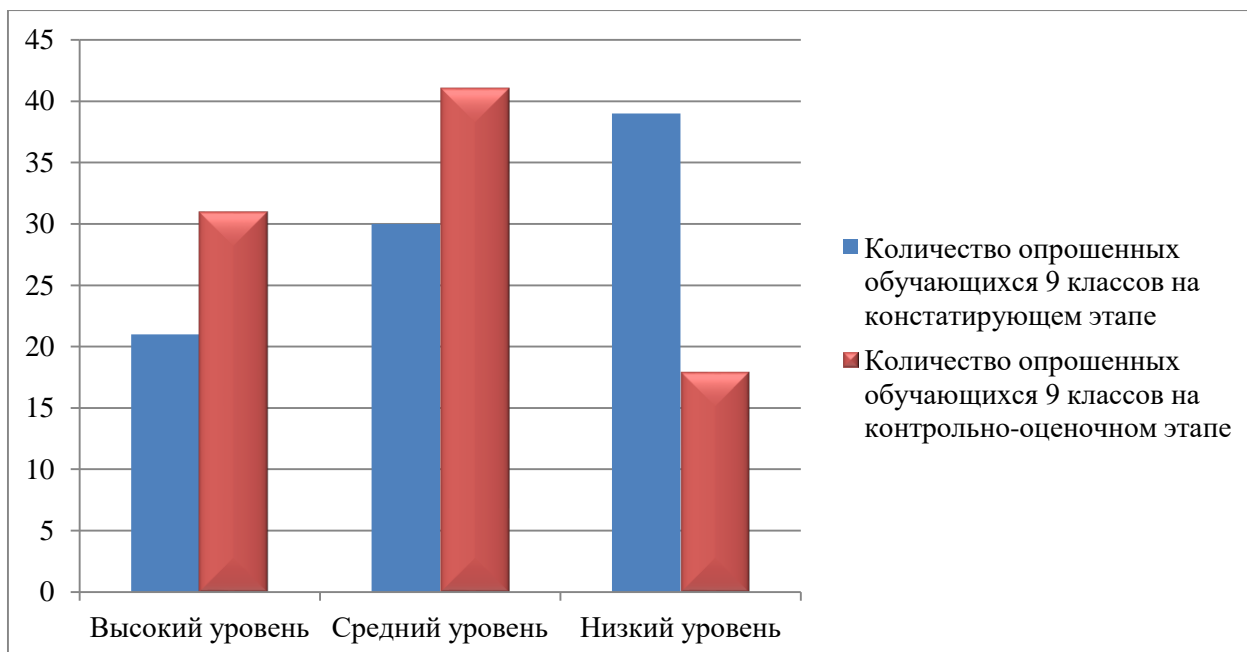
Необходимо также обратить внимание на то, что даже без проведения повторного тестирования на определение уровня сформированности интегрированных умений английского языка на историко-культурном материале нами была отмечена положительная динамика. Основанием для данного вывода послужили выполняемые с меньшим количеством ошибок упражнения в завершающих уроках модулей и большая активность учащихся, а также скорость выполнения заданий по результатам наблюдения. На протяжении данного этапа опытно-экспериментального обучения стоит также отметить дисциплинированность и позитивный настрой участников опытного обучения: девятиклассники всегда следовали инструкциям в ходе выполнения заданий, слушали объяснения, реагировали на пояснения, принимали активное участие в предлагаемых видах учебной деятельности, высказывая собственные мысли, принимая участие в обсуждениях и опросах, комментируя ту или иную ситуацию, приводя аргументы в поддержку собственного мнения. В случае возникновения языковых трудностей они обращались к учителю за переводом или разъяснением.

*Анализ результатов опытно-экспериментального обучения  
(контрольно-оценочный этап)*

Контрольно-оценочный этап представляет собой неотъемлемую часть опытно-экспериментального обучения. Это обусловлено тем, что его основной целью является выявление влияния разработанных интегрированных уроков английского языка на материале аутентичных историко-культурных текстов на уровень развития метапредметных умений, на мотивацию учащихся 9

классов к учебной деятельности в рамках интегрированного изучения истории и английского языка на факультативных занятиях в школе.

С целью определения уровня мотивации в завершении опытно-экспериментального обучения мы повторно провели тестирование с использованием методики для диагностики учебной мотивации учащихся, предложенной Т.Д. Дубовицкой (см. Приложение А). Проанализировав ответы на анкету девятиклассников, сравнив их с ранее полученными данными, мы выявили повышение уровня мотивированности ребят к изучению истории России посредством работы с разнообразными англоязычными материалами и заданиями. Так, процент обучающихся с низким уровнем мотивации уменьшился более чем в 2 раза (18 по сравнению с 39 участниками). Возросло в 1,5 раза количество обучающихся с высоким уровнем внутренней мотивации (31 обучающийся по сравнению с 21), которые проявляли познавательную активность на уроках и интерес к учебным материалам и стремились к расширению знаний и умений в интегрируемых предметах, что также подтверждается наблюдениями учителей, участвующих в апробации разработанных уроков по предлагаемому курсу. Эти данные свидетельствуют об эффективности проведенного нами опытно-экспериментального обучения и целесообразности внедрения интегрированного курса или отдельных его элементов – модулей в рамках факультативных занятий со школьниками 9 классов по английскому языку и истории России. Сравнительная гистограмма, отражающая изменения в уровне внутренней мотивации девятиклассников трех пилотных школ в ходе опытно-экспериментального обучения, приведена ниже (см. Рис. 6).

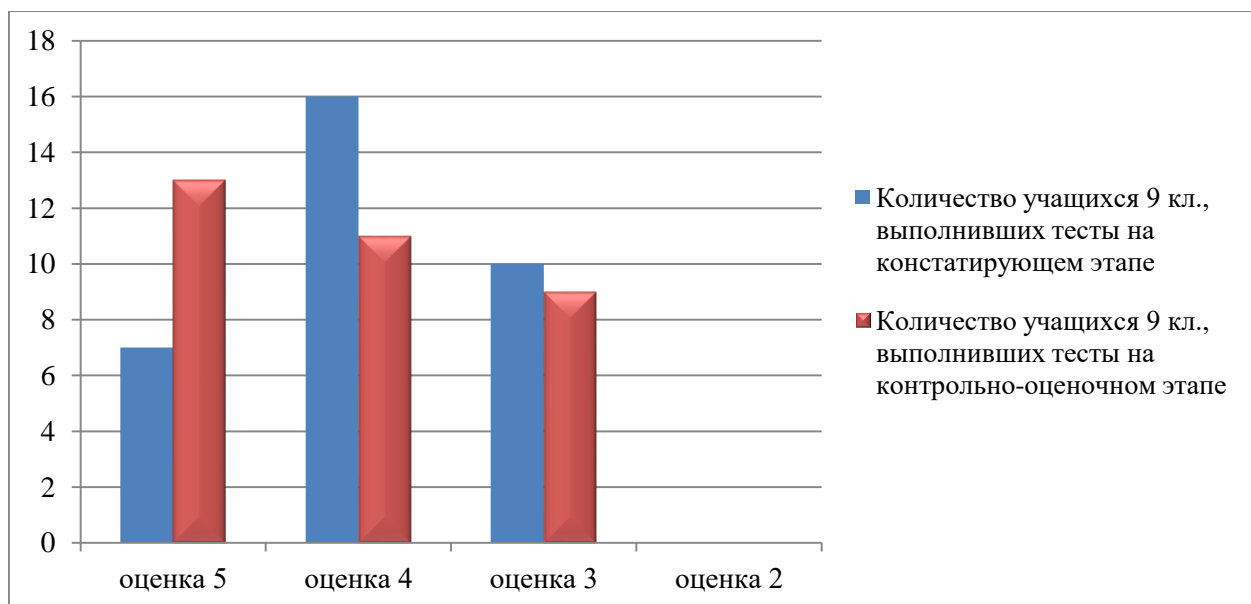


*Рисунок 6 - Сравнительный анализ уровня внутренней мотивации обучающихся 9 классов на констатирующем и контрольно-оценочном этапах опытно-экспериментального обучения*

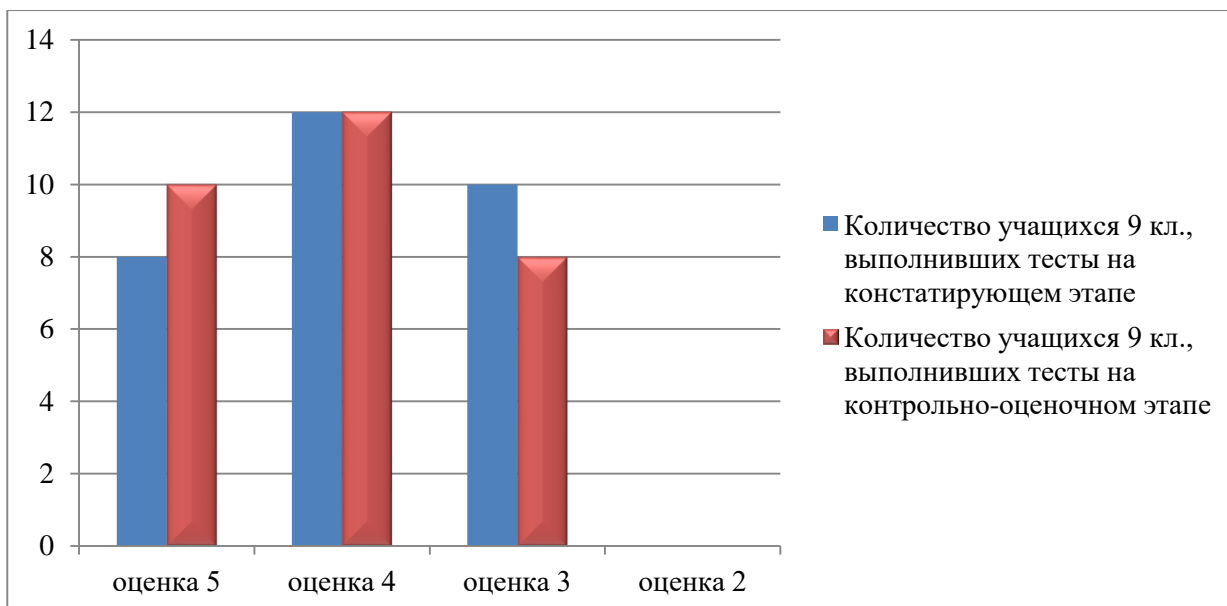
В дополнение ко всему вышперечисленному, мы также выявили и изучили влияние, оказанное интегрированными уроками на уровень сформированности знаний и метапредметных умений в области английского языка и истории. Для этого мы снова обратились к диагностическим тестам по английскому языку и истории (см. Приложения Б, В), которые обучающиеся 9 классов выполняли в ходе констатирующего этапа опытно-экспериментального обучения. Мы проанализировали полученные результаты и пришли к следующим выводам: значительно увеличилось количество учащихся, получивших высокие результаты. Так, обобщенные количественные показатели по всем трем школам следующие: из 90 человек оценку «5» получили 36 человек, «4» - 35 человека, «3» - 19 человека, «2» не получил никто. Что показательно и важно для целей настоящего исследования, отличный результат показали в 1,4 раза большее количество участников опытно-экспериментального обучения. Не сильно большая положительная динамика с удовлетворительными результатами вполне прогнозируема, так как учащимся с невысоким уровнем владения английским языком сложно за в

принципе недолгий временной промежуток сделать значительный скачок, а формирование иноязычных умений и навыков требует, как правило, длительной работы, но все же рост учащихся, получивших хорошие оценки вместо удовлетворительных, присутствует. Оценка, как и на констатирующем этапе, выставлялась по сумме баллов, набранных за три раздела теста по английскому языку на материале текстов про историю России (Аудирование. Чтение. Использование лексики и грамматики) и теста по истории на русском языке. Путем тестирования выявлялись не только предметные знания учащихся 9 классов, но и интегрированные метапредметные умения в области истории и английского языка.

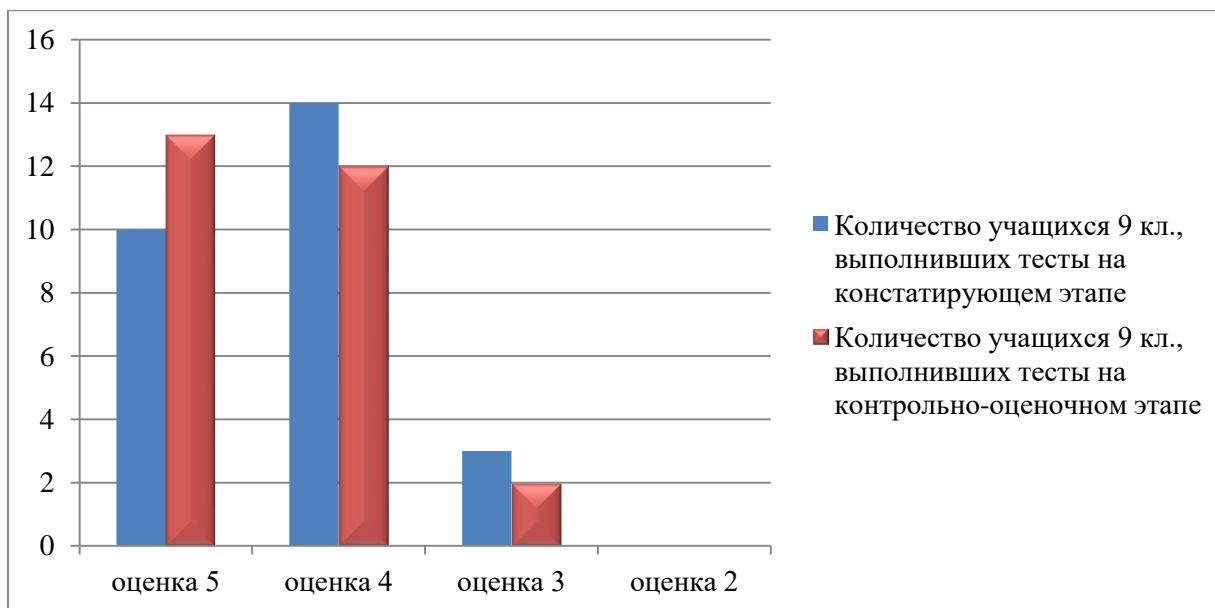
Результаты тестирования для выявления уровня сформированности знаний и метапредметных умений в области английского языка и истории (все предложенные задания на материале англоязычных историко-культурных текстов) наглядно отражены в гистограммах по каждому классу и школе отдельно (см. Рис. 7-9).



*Рисунок 7 - Сравнительный анализ результатов тестирования учащихся 9 Б класса в МБОУ ЦО № 4 на контрольно-оценочном этапе*



*Рисунок 8. Сравнительный анализ результатов тестирования учащихся 9 Б класса в МБОУ ЦО № 58 «Поколение будущего» на контрольно-оценочном этапе*



*Рисунок 9 - Сравнительный анализ результатов тестирования учащихся 9 А класса в МБОУ ЦО-гимназия № 11 на контрольно-оценочном этапе*

Анализируя результаты опытно-экспериментального обучения, стоит отметить, что как на профильном уровне (в МБОУ ЦО-гимназия № 11 г. Тулы), так и на базовом уровне изучения английского языка (в МБОУ ЦО № 4 г. Тулы и МБОУ ЦО № 58 «Поколение будущего» г. Тулы) наблюдалась положительная динамика в плане повышения мотивации учащихся и уровня



их знаний и универсальных метапредметных умений по интегрируемым предметам – истории и английскому языку, что позволяет говорить о возможности применения разработанных интегрированных уроков в рамках предметно-языкового обучения на факультативах и дополнительных внеурочных занятиях с заинтересованными учащимися разных профилей в общеобразовательных школах.

Таким образом, обобщив данные, полученные после анализа результатов анкетирования и тестирований девятиклассников в ходе контрольно-оценочного этапа, мы можем констатировать, что апробирование разработанного курса интегрированных уроков на материале англоязычных аутентичных историко-культурных текстов имело положительный результат. Реализация на практике идеи интеграции предметного содержания (отдельных тем по истории и культуре России 19 века) и изучения английского языка способствовала повышению учебной мотивации обучающихся, их активности во время занятий и, главное, развитию метапредметных умений, актуальных для успешной работы по интегрируемым предметам – истории и английскому языку. Данные интегрированные метапредметные умения, например, работа с вербально и невербально выраженной информацией, сравнение данных и интерпретация образов, суждений, обоснование своего мнения и т.д., будут востребованы и в дальнейшей академической и профессиональной деятельности обучающихся старших классов благодаря их универсальности и метапредметному характеру.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Интегрированное предметно-языковое обучение английскому языку и истории представляется оптимальным для формирования метапредметных умений и для развития общекультурных компетенций обучающихся школы.

Разработка концептуальных основ интегрированного обучения в рамках конкретных предметов представляется актуальной научной проблемой из-за отсутствия учебно-методического сопровождения и описания условий успешности реализации данного обучения на практике. В данном исследовании обосновывается возможность интеграции обучения английскому языку и истории на профильном уровне в старшей школе на основе общности данных дисциплин гуманитарного профиля и формируемых в их рамках общекультурных компетенций.

В интегрированном процессе обучения одновременно приобретаются предметные знания и развиваются иноязычные умения и навыки, т.е. предметные знания приобретаются посредством работы с англоязычными материалами, при обсуждении на английском языке историко-культурных явлений, событий и персоналий, при этом, языковые навыки и умения в основных видах иноязычной речевой деятельности развиваются параллельно.

Интегрированное предметно-языковое обучение способствует реализации развивающей функции образования. Например, за счет знакомства с культурными ценностями России на английском языке посредством вовлечения обучающихся во все многообразие зарубежных англоязычных источников материала у них возникает интерес к его дальнейшему изучению.

Уникальность интегративного предметно-языкового обучения заключается в развитии именно метапредметных умений и навыков, владение которыми и позволит обучающимся в будущем успешно осваивать программы профессионального образования, в том числе предлагаемые на английском языке. Метапредметные умения во многом составляют суть познавательной

деятельности обучающихся, способствуя расширению образовательных горизонтов и кругозора.

Реализация интегрированного обучения будет способствовать повышению уровня лингвистической подготовки в области иноязычного образования и в целом уровня общекультурной компетенции школьников, что важно в рамках работы по достижению требований государственной итоговой аттестации выпускников. Это обусловлено активным применением в предлагаемом интегрированном обучении аутентичных англоязычных материалов о культуре, истории, литературе России, которые сейчас широко используются при создании контрольно-измерительных материалов ЕГЭ.

Для развития интегрированных метапредметных умений необходима соответствующая организация учебного процесса по реализации предметно-языкового обучения в школе. В предлагаемом подходе залогом успеха является опора на следующие концептуально-теоретические положения:

- 1) Акцент не столько на сообщении новых знаний из интегрируемых предметов, сколько на развитии метапредметных интегрированных умений и компетенций в свете компетентного подхода.
- 2) Опора на проблемно-ориентированное обучение.
- 3) Акцент на развитие учебной автономии как необходимой составляющей самостоятельной познавательной деятельности.
- 4) Включение разноуровневых заданий для обеспечения дифференциации обучения с учетом индивидуальных образовательных возможностей и потребностей обучающихся.

Задачами дальнейшей работы по теме исследования являются:

- разработка концепции подготовки интегрированных предметно-языковых пособий для учащихся 10 и 11 классов;
- разработка инструментария промежуточного и финального контроля развития метапредметных умений;
- пролонгированное опытно-экспериментальное обучение в 9 и 10 классах, обобщение результатов эксперимента;

– внедрение результатов НИР в различных типах учебных заведений.

Результаты данного исследования могут стать основой для дальнейших исследований, включая:

– разработку концепции интегрированного предметно-языкового обучения в других предметных областях гуманитарного цикла (всеобщая история, литература и др.);

– разработку проблемы адаптации интегрированных предметно-языковых курсов в различных типах учебных заведений среднего образования.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Бундин М.В., Кирюшина Н.Ю. Формирование общекультурных компетенций у студентов вузов. Учебное пособие (Электронный ресурс). – URL: [http://www.unn.ru/pages/e-library/methodmaterial/files/11\\_budin\\_kirushina\\_2012\\_migr.pdf](http://www.unn.ru/pages/e-library/methodmaterial/files/11_budin_kirushina_2012_migr.pdf) (дата обращения 15.01.2022).

2. Гаибова В.Е. К определению общих учебных компетентностей старшеклассников (Текст) / В.Е. Гаибова, А.П. Чернявская // Инновации в образовании. – 2006. – №5. – С. 28-39.

3. Галимуллина Н.М. Общекультурные компетенции в системе подготовки бакалавров технических направлений // Современное образование. – 2016. – №4. – С. 75-86 (Электронный ресурс). – URL: [https://nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=21068](https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=21068) (дата обращения 24.12.21).

4. Давыдов В.В., Маркова А. К. и др. Формирование учебной деятельности школьников: монография (Текст) / В.В. Давыдов, А.К. Маркова и др. – М.: Педагогика, 1982. – 216 с.

5. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе (Текст) / И.А. Зимняя. – М.: Просвещение, 1991. – 276 с.

6. Концепция преподавания учебного курса «История России» в образовательных организациях Российской Федерации, реализующих основные общеобразовательные программы (утверждена Решением Коллегии Министерства просвещения РФ протокол от 23 октября 2020 г. № ПК-1вн) (Электронный ресурс). – URL: <https://docs.edu.gov.ru/document/b12aa655a39f6016af3974a98620bc34/download/3243/> (дата обращения 25.12.2021).

7. Коряковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: Пособие для учителей (Текст) / Н.Ф. Коряковцева. – М.: Аркти, 2002. – 176 с.

8. Кудрявцев В.Т. Проблемное обучение: истоки, сущность, перспективы (Текст) / В.Т. Кудрявцев. – М.: Знание, 1991. – 80 с.

9. Лукша И.В. Языковая лаборатория как средство оптимизации учебной автономии в мультимедийном профессионально ориентированном контексте (на примере факультета иностранных языков педагогического вуза) (Текст) / Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. – М., 2008. – 14 с.

10. Махмутов М.И. Проблемное обучение: основные вопросы теории (Текст) / М.И. Махмутов. – М., 1975. – 287 с.

11. Мильруд Р.П., Максимова И.Р. Современные концептуальные принципы коммуникативного обучения иностранным языкам (Текст) / Р.П. Мильруд, И.Р. Максимова // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 5. – С. 17-22.

12. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку (Текст) / Р.К. Миньяр-Белоручев. – переизд. – М.: Альянс, 2008, 2012. – 224 с.

13. Нугуманова Л.Н. Компетентностный подход в профильном обучении (Текст) / Л.Н. Нугуманова // Педагогическое образование и наука. – 2008. – №6. – С. 9-15.

14. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка (Текст) / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. – 3-е издание. – М.: Феникс, Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.

15. Плехова О.Г. Обучение учащихся 10-11 классов англоязычному историческому дискурсу в гимназиях социально-гуманитарного профиля на основе интеграции учебных дисциплин «Английский язык» и «История России» (Текст) / О. Г. Плехова. Дисс. на соискание ученой степени канд. пед. наук. – СПб., 2018. – 162 с.

16. Примерные программы по иностранным языкам Английский язык. Профильный уровень (Электронный ресурс). – URL: <http://window.edu.ru/resource/221/37221/files/04-2-s.pdf> (дата обращения 24.12.22).

17. Полат Е.С. Разноуровневое обучение (Текст) // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 6. – С. 6-11.

18. Родионова Е.В. CLIL и другие подходы к междисциплинарной интеграции иностранного языка и учебного предмета- Евразийский гуманитарный журнал - 2019 – №1 - С.134-138

19. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций (Текст) / В.В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.

20. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования (Текст) / В.В. Сафонова // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 3. – С. 17-24.

21. Сафонова, В.В. Проблемные задания на уроке иностранного языка (Текст) / В.В. Сафонова. – М.: Еврошкола, 2000. – 272 с.

22. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. Пособие для студентов педагогических вузов и учителей (Текст) / Е.Н. Соловова. – 4-е издание. – М.: Просвещение, 2006. – 241 с.

23. Сысоев П.В. Интегративное обучение грамматике: исследование на материале английского языка (Текст) / П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 6. – С. 25-31.

24. Сысоев П.В. Спорные вопросы коммуникативного контроля умений учащихся воспринимать речь на слух (Текст) / П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 1. – С. 8-15.

25. Татур Ю.Г. Образовательная система России. Высшая школа : Монография (Текст) / Ю.Г. Татур. – М.: Исслед. центр проблем качества подгот. специалистов: Изд-во МГТУ им. Н. Э. Баумана, 1999. – 278 с.

26. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (утвержден приказом Минобрнауки России от 17 мая 2012 г. № 413) (Электронный ресурс). – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-soo/> (дата обращения 25.12.2021).

27. Федеральный проект «Современная школа» (Электронный ресурс). – URL: <https://edu.gov.ru/national-project/projects/school/> (дата обращения 25.12.2021).

28. Цукерман Г.А. Оценка без отметки (Текст) / Г.А. Цукерман – Рига: Эксперимент, 1999.

29. Щеголева О.Н. Роль и место самостоятельной контролируемой работы в новой парадигме образования (Текст) / О.Н. Щеголева // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 8. – С. 66-71.

30. Щупленков О.В. Преподавание истории в педагогическом вузе: современные подходы в рамках требований ФГОС третьего поколения (Текст) / О.В. Щупленков // Категория «социального» в современной педагогике и психологии: материалы 3-й научно-практической конференции (заочной) с международным участием: в 2 частях / Отв. ред. А.Ю. Нагорнова, 2015. – С. 320-326.

31. Якиманская И.С. Технология личностно-ориентированного образования (Текст) / И.С. Якиманская. – М.: Сентябрь, 2000. – 176 с.

32. Bentley K. The TKT Course CLIL Module (Текст) / K. Bentley. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010. – 132 p.

33. Coyle D. Theory and planning for effective classroom: supporting students in content and language integrated learning contexts (Текст) / D. Coyle // Learning through a Foreign Language by J. Masih (Ed.). – London: CILT, 1999. – P. 46-62.

34. Coyle D., Hood P., Marsh D. CLIL: Content and Language Integrated Learning (Текст) / D. Coyle, P. Hood, D. Marsh. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010. – 173 p.

35. Dale L., van der Es W., Tanner R. CLIL skills (Текст) / L. Dale, W. van der Es, R. Tanner. – European Platform – internationalizing education, 2011. – 272 p.

36. Graddol D. English Next (Текст) / D. Graddol. – UK: British Council, 2006. – 128 p.

37. International CLIL Research Journal: administered by Valencia International University (VIU), Spain and ECF, University of Jyväskylä Group,



Finland (Электронный ресурс). – URL: <http://www.icrj.eu/> (дата обращения 10.01.2022).

38. Teaching History through English – a CLIL Approach (Текст). – Cambridge: University of Cambridge ESOL Examinations, 2008. – 26 p.

39. TKT: Content and Language Integrated Learning (CLIL) Handbook for teachers (Текст). – Cambridge: Cambridge Assessment English, 2019. – 31 p.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Методика выявления уровня мотивации при изучении английского языка и истории

*Описание теста* - методика разработана на основе известной методики определения учебной мотивации школьников, предложенной Т.Д. Дубовицкой (Дубовицкая Т.Д. Методика диагностики направленности учебной мотивации [Текст] / Т.Д. Дубовицкая // Психологическая наука и образование. – 2002. – №2. – С.42-46)

*Инструкция:* прочитайте каждое высказывание и выразите свое отношение к изучению английского языка и истории в школе, проставив напротив номера высказывания соответствующий вам ответ, используя для этого предложенные обозначения:

**Верно (++)**

**Пожалуй, верно (+)**

**Пожалуй, неверно (-)**

**Неверно (--)**

1. Уроки английского языка дают мне возможность узнать много важного для себя, проявить способности.
2. История как учебный предмет мне интересна, и я хочу знать как можно больше.
3. По истории мне достаточно тех знаний, которые я получаю на занятиях.
4. Уроки по английскому языку мне неинтересны, я их выполняю задания потому, что этого требует преподаватель.
5. Трудности, возникающие в рамках изучения английского языка, делают этот предмет для меня еще более увлекательным.
6. В рамках школьного курса по истории, кроме учебников и рекомендованной литературы, самостоятельно читаю дополнительную литературу.
7. Считаю, что трудные теоретические вопросы из английского языка можно было бы не изучать.

8. Если что-то не получается на уроках по истории или английскому языку, стараюсь разобраться и дойти до сути дела.
9. На уроках английского языка или истории у меня бывает такое состояние, когда «совсем не хочется учиться».
10. Активно работаю и выполняю задания, предлагаемые на уроках, но только под контролем учителя.
11. Материал, изучаемый в рамках курса по истории, с интересом обсуждаю в свободное время (на перемене, дома) со своими одноклассниками (друзьями).
12. Стараюсь самостоятельно выполнять задания, предлагаемые в рамках уроков по истории или английскому языку, не люблю, когда мне подсказывают или помогают.
13. По возможности стараюсь списать выполненные домашние задания у товарищей или прошу кого-то выполнить задание за меня.
14. Считаю, что все знания, получаемые на уроках английского языка или истории, ценными и по возможности, нужно знать по данным предметам как можно больше.
15. Оценка, выставляемая за выполненные задания или ответы на уроках, для меня важнее, чем знания.
16. Если я плохо подготовлен к уроку, например, не прочитал параграф или не выполнил домашнюю работу, то особо не расстраиваюсь и не переживаю.
17. Мои интересы и увлечения в свободное время связаны с английским языком или историей.
18. История как школьный предмет или изучение английского языка дается мне с трудом и мне приходится заставлять себя выполнять учебные задания.
19. Если по болезни (или по другим причинам) я пропускаю уроки истории или английского языка, то меня это огорчает.
20. Если бы это было возможно, то я исключил(а) бы уроки английского языка из расписания.

## **Обработка результатов**

Для подсчета результатов опросника необходимо обратиться к ключу, в котором «Да» означает положительные ответы (верно, пожалуй, верно), а «Нет» - отрицательные (пожалуй, неверно, неверно). Каждое совпадение с ключом оценивается в один бал.

Ключ:

**Да** - 1, 2, 5, 6, 8, 11, 12, 14, 17, 19.

**Нет** - 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 18, 20.

Полученные численные показатели можно расшифровать следующим образом:

- 0-5 балла – низкий уровень внутренней мотивации (преобладание внешних мотивов);
- 6-14 – средний уровень внутренней мотивации;
- 15-20 –высокий уровень внутренней мотивации.

**Внутренняя мотивация** заключается в познавательной потребности обучающегося, удовольствии, которое он получает от процесса получения новых знаний. В данном случае основной целью учебной деятельности становится овладение учебным материалом. Учебный процесс доставляет ученику эмоциональное удовлетворение. При доминировании внутренней мотивации обучающийся проявляет активность в процессе учебной деятельности по любому из обозначенных выше предметов (история или английский язык).

**Внешняя мотивация** приводит к тому, что овладение новыми знаниями представляет собой не цель учебной деятельности, а средство достижения других целей. Например, получение хорошей оценки, получение аттестата с отличием, подчинение требованию учителя, получение похвалы, признания товарищей и др.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

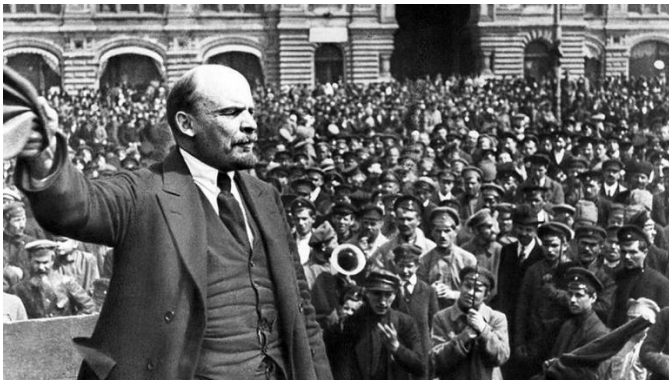
### Диагностический тест по английскому языку для определения уровня иноязычной коммуникативной компетенции и владения метапредметными умениями

#### Задание 1

*Вы услышите текст о предпосылках и результатах революции в России 1917 года. В заданиях 1-4 запишите в поле ответа цифру 1,2 или 3, соответствующую выбранному варианту ответа. Вы услышите запись дважды.*

#### The Russian Revolution of 1917

1. What was the main reason of poverty and famine in Russia of that time?
  - 1) Monarchy.
  - 2) World War I.
  - 3) Industrialization.
  
2. What was NOT mentioned among the sufferings of Russian people at that time?
  - 1) Long working hours.
  - 2) Low salaries.
  - 3) Health problems.
  
3. Who mainly supported the Bolsheviks?
  - 1) The peasants.
  - 2) The working class.
  - 3) The military people.
  
4. What did the Bolsheviks believe in to cope with poverty in Russia?
  - 1) Communism.
  - 2) New government.
  - 3) Strikes.



Vladimir Lenin giving a speech in Saint Petersburg.

//Ответ: 1. –2, 2. – 3, 3. – 2, 4. – 1.

### Задания 5-10

*Вы помогаете своему другу проанализировать найденное им интервью с известным русским музыкантом для совместного проекта о выборе карьеры и профессиях. Прослушайте аудиозапись интервью и занесите данные в таблицу. Вы можете вписать не более одного слова (без артиклей) из прозвучавшего текста. Числа необходимо записывать буквами. Вы услышите запись дважды.*

#### My dreams and career plans

5. Dream job in childhood	
6. Age of a rock star dream	
7. Favourite music instrument	
8. Music style NOT played	
9. Current job	
10. Place of work	

//Ответ: 5 – driver, 6 – fifteen, 7 – guitar, 8 – pop / popular, 9 – lecturer, 10 – university.

#### Раздел 2 (задания по чтению)

##### Задание 11

*Вы проводите информационный опрос в ходе выполнения проектной работы по теме «Известные шедевры классической музыки русских композиторов» Определите, в каком из текстов А-Е содержатся ответы на интересующие вас вопросы 1-7. Один из вопросов останется без ответа. Занесите свои ответы в таблицу.*

1. What music is considered the most Russian in character?
2. When did the first TV programme about music appear?
3. What music is associated with technological progress?
4. Who composed the first national anthem of Russia?
5. What music was used instead of the national anthem?
6. What melody was used in the modern popular music?
7. What melody is so popular that even a child can name it?

**A.**

Glinka is considered the founding father of the Russian school of classical music and is often called the “musical Pushkin”. His most famous works are the operas “Ruslan and Lyudmila” and “Life for the Tsar”. “The Patriotic Song” is the peak of his creative quest to reveal the Russian character. The work was created as the first national anthem, but it was not accepted in tsarist times. But it was this music, set to new lyrics, that was the anthem of Russia from 1991 to 2000.

**B.**

It is hard to choose just one work by Pyotr Tchaikovsky. His music is so well-known and recognizable that it needs no further introduction. And the “Swan Lake” ballet has become a part of world culture because it is performed all over the world. Many of the melodies from the ballet are highly recognizable. But one tune from the saga of Odette and Odile will be unmistakably identified even by any Russian kid – it is the “Dance of the Little Swans”.

**C.**

Piano Concerto No. 1 was composed by Pyotr Tchaikovsky in 1875. A lot of outstanding foreign and Russian musicians played the concerto many times. It is one of the most recognizable symphonic melodies in the world. Moreover, the concerto was played instead of the national anthem of Russia when Russian athletes climbed the podium at the 2020 Winter Olympics in Tokyo, Japan, and 2022 Summer Olympics in Beijing, China.

**D.**

The opera “Prince Igor” by Alexander Borodin is based on the old Russian “Tale of Igor’s Campaign”. Of the symphonic works, it is one of the most Russian in spirit and atmosphere. There is a powerful sound of the folk chorus and folk instruments. In the story, Prince Igor goes on a military campaign against the Polovtsians. The chorus of slave maidens sings a piercing song “Fly away on the wings of the wind”, one of the most memorable Russian melodies.

**E.**

The ballet “Romeo and Juliet” by Sergei Prokofiev became not only Prokofiev’s most popular work, but one of the most popular productions of the 20th century,

in general. It premiered in 1940 at the Mariinsky Theatre in Leningrad. The most recognizable melody from the ballet is the “Dance of the Knights” from the “Montagues and Capulets” part. It is widely known and even used in Robbie Williams’ hit song “Party Like a Russian”.

**F.**

Georgy Sviridov’s suite was dedicated to the construction of the first stage of the Magnitogorsk Iron and Steel Works in the USSR. But “Time, Forward!” eventually became a real soundtrack of the Soviet time – a cheerful melody with tinkling drums perfectly reflected the industrialization and energy of the new country. The suite became well known to all Russians after it became the musical headliner for the main news TV programme “Time”.

A	B	C	D	E	F

**//Ответ: А-4, В-7, С-5, D-1, Е-6, F-3.**

**Задание 12**

*Прочитайте текст и заполните пропуски А – F частями предложений, обозначенными цифрами 1 – 7. Одна из частей в списке 1 – 7 – лишняя. Занесите цифру, обозначающую соответствующую часть предложения, в таблицу.*



Tchaikovsky, 1859.



## The most famous Russian composer

Ten operas, three ballets and seven symphonies, not to mention countless songs, concertos, and a wide variety of music for orchestra and individual instruments – such is the large legacy Pyotr Tchaikovsky left in classical music. The great composer was active in the second half of the 19th century, **A**\_\_\_\_\_.

Tchaikovsky was born in 1840 in Votkinsk, a small town in the Urals, **B**\_\_\_\_\_ to run the local ironworks. Incredibly, the plant still exists today. Making music, as well as composing short poems, was part of the education **C**\_\_\_\_\_. Tchaikovsky’s parents had a deep love of music and shared this with their children. There was a curious instrument in their house – a small mechanical organ **D**\_\_\_\_\_.

When Tchaikovsky was 10, he and his mother moved to St. Petersburg. Life there was very different. Little Pyotr was taken to the theatre, which he loved, and it was there **E**\_\_\_\_\_ for the first time.

In the 1870s, Tchaikovsky became fascinated with folklore. During this period, he wrote the music for the play “The Snow Maiden”, “The Oprichnik”, **F**\_\_\_\_\_, and one of his best-known ballets “Swan Lake”. Tchaikovsky also translated European opera librettos and works by Western music theorists. The opera “Eugene Onegin” is what finally brought him real recognition.

1. that young Pyotr received at home
2. that Pyotr loved to listen to in his childhood
3. where his father was posted from St. Petersburg
4. where there were many theatres and music schools
5. that he heard what a big orchestra sounded like
6. which is an opera set in the time of Ivan the Terrible
7. which is regarded as the golden age of Russian music

A	B	C	D	E	F



Tchaikovsky in Odessa, 1893.

//**Ответ: А-7, В-3, С-1, D-2, Е-5, F-6.**

### **Задания 13-20**

*Прочитайте текст. Определите, какие из приведенных утверждений **13-20** соответствуют содержанию текста (**1 – True**), какие не соответствуют (**2 – False**) и о чем в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (**3 – Not stated**). Запишите в поле ответа цифру **1,2** или **3**, соответствующую номеру выбранного ответа.*

### **The history of railroads in Russia**

The history of railroads in Russian began in 1834, when famous engineer Franz von Gerstner arrived in St. Petersburg. The foreign engineer, who thoroughly studied this type of transportation in Europe, arrived in Russia to review mining plants in the Urals.

After touring the vast country, Franz von Gerstner proposed building a network of railroads in the Russian Empire. In January 1835, he submitted a note drafted for Russian Emperor Nicholas I where he outlined the potential value of railway transportation for a country like Russia. Back then, the idea of building a vast network of railroad was revolutionary and, therefore, was met with a dose of skepticism by many influential people within the government. The main concern was whether the railroads would be able to withstand the harsh conditions of Russian winter when snowstorms and frosts prevail. The other concern was the high cost of constructing railways and buying expensive foreign-made steam trains.

Nonetheless, proponents of the railways managed to convince Nicholas I that the railroads, though expensive, would eventually yield profit and also help to

connect distant parts of the country where transportation was usually hindered by poor road conditions and bad weather in any season, but summer.

On March 21, 1836, Emperor Nicholas I signed a decree that launched the construction of the first railroad in Russia, the Tsarskoselskaya railroad that connected Tsarskoselsky Station in St. Petersburg, Tsarskoye Selo, where the Russian Imperial family resided, and Pavlovsk.

The government planned to observe how this limited railway would endure the conditions of Russian winter and make a further assessment based on the results.



One of the first railroad bridges in the Russian Empire

The fast-paced construction of the first railroad then began. By the end of September 1836, first test rides were conducted. However, horses were used instead of steam locomotives to pull the cars during the test rides. With the initial tests proving successful, the engineers moved on. The first locomotive was ordered in Britain and delivered to Russia by early November 1836. It was brought by sea from England to Kronstadt and then transported to the final destination on horses. It was assembled and tested in Tsarskoye Selo. The first train in Russia consisted of a steam locomotive and eight cars that differed by comfort classes.

The first railroad in Russia was solemnly launched on November 11, 1837. This hallmark event marked the beginning of a new era. Soon, the Russian Empire would be changed beyond recognition by the introduction of railroads on a mass scale. On November 1, 1851, the 645 km-long Nikolaevskaya Railroad was launched, linking St. Petersburg and Moscow. Two identical railway stations were built in both capitals.



The railway station in St. Petersburg.

The railroad boom in Russia happened in the second half of the 19th century. Russia started producing its own locomotives. Private business joined the construction of railways, investing in what was considered a risky venture only a few years earlier. Not only did the railroads prove profitable, they also boosted the economic and infrastructural development of the Russian Empire.

13. Franz von Gerstner came to Russia in 1834 to build new railroads.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

14. The idea to construct railroads was welcomed at once by the authorities.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

15. Bad weather conditions of Russia caused problems in railways construction.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

16. Animals were used to pull the cars to test the first trains.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

17. First steam locomotives were specially designed abroad for Russian winters.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

18. The railway connected two capitals a year after the first train was launched.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

19. Not only the government, but also private business invested in railways.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

20. The railways construction solved the problem of poverty in Russia.

- 1) True                      2) False                      3) Not stated

//**Ответ: 13 - 2, 14 - 2, 15 - 3, 16 - 1, 17 - 3, 18 - 2, 19 – 1, 20 – 3.**

### **Раздел 3 (задания по грамматике и лексике)**

#### **Задание 1**

*Прочитайте приведённый ниже текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 21–29, так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию 21–29.*



Grand Duke Alexander Nikolayevich on a horse, 1832, Franz Kruger / Portrait of Vasily Zhukovsky, 1837, Ivan Reimers.

	<b>Education of the royal students</b>	
<b>21</b>	The heirs to the throne in Russia studied military disciplines, languages, natural sciences and philosophy. But the _____ thing royal students had to learn was how to rule a state.	<b>ONE</b>
<b>22</b>	In addition, they _____ to learn the skills of working on the land and in the workshops.	<b>NOT FORGET</b>
<b>23</b>	For example, Emperor Paul I's sons Nicholas and Michael were preparing for a military career, so their preparation for adulthood _____ by majors, generals and colonels.	<b>CONTROL</b>
<b>24</b>	_____ how harsh his education was, Emperor Nicholas I chose poet Vasily Zhukovsky as the mentor for his son.	<b>REMEMBER</b>
<b>25</b>	He approached the matter in detail. Having travelled abroad to study the European experience, he _____ up a special programme.	<b>DRAW</b>

<b>26</b>	According to it, Tsarevich Alexander studied from 8 to 20 years old and not alone, but with two other _____.	<b>CHILD</b>
<b>27</b>	Under the guidance of Zhukovsky, they studied the Russian language, chemistry and physics. The mentor invited the _____ teachers in their field.	<b>GOOD</b>
<b>28</b>	Lawmaker Mikhail Speransky gave lessons in jurisprudence and politics, Konstantin Arsenyev introduced _____ to statistics, history and geography, while financier Yegor Kankrin explained economy.	<b>THEY</b>
<b>29</b>	Philip Brunnov, who _____ for many years as Russia's envoy to Great Britain, spoke about the diplomatic issues.	<b>SERVE</b>

**//Ответ: 21 – first, 22 – did not forget / didn't forget, 23 – was controlled, 24 – Remembering, 25 – drew, 26 – children, 27 – best, 28 – them, 29 – had served.**

### **Задания 30-35**

*Прочитайте приведённый ниже текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 30–35, так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию 30–35.*

	<b>Jewellery at the Russian court</b>	
<b>30</b>	Traditionally, women shone at the Russian court. Diadems, bracelets, gem necklaces for empresses and grand duchesses were made by the best _____ of the world.	<b>JEWEL</b>
<b>31</b>	But men also had their chance to look _____.	<b>IMPRESS</b>

<b>32</b>	In 1834, an _____ gemstone was found in an emerald mine around Yekaterinburg.	<b>USUAL</b>
<b>33</b>	Depending on the _____, it changed its colour from rich green to deep violet and bright red. The find was named alexandrite after Tsesarevich Alexander Nikolayevich, who celebrated his coming of age that year.	<b>LIGHT</b>
<b>34</b>	Cufflinks were the most common gift for men, and fit for every occasion. This accessory was _____ provided by Carl Fabergé's firm, which created little masterpieces linked to important dates in the life of the Romanov family or holidays.	<b>MAIN</b>
<b>35</b>	For example, for Alexander III the craftsmen created a pair of cufflinks with his initials laid out in _____ diamonds against blue enamel.	<b>BEAUTY</b>

//**Ответ: 30 – jewellers/jewelers, 31 – impressive, 32 – unusual, 33 – lighting, 34 – mainly, 35 – beautiful.**

#### Раздел 4 (задание по письму)

##### Задание 36

You have received an email message from your English-speaking pen-friend Kate:

<b>From: Kate@mail.uk</b>
<b>To: Russian_friend@class.ru</b>
<b>Subject: Sights of Russia</b>
<i>... Last week we had a great lesson at school. Our history teacher told us a lot about Russia ...</i>
<i>... What is the best season to travel to Russia? Why is your country worth visiting? What sights in Russia should a foreigner visit first of all?..</i>

Write a message to Kate and answer her 3 questions.

Write **100 – 120 words**.

Remember the rules of letter writing.

## ТЕКСТЫ ДЛЯ АУДИРОВАНИЯ

### Задание 1

The Russian Revolution was a period of time when the working class of Russia rebelled against the government. This revolution began in 1917, when Russia was still involved in World War I. The war had caused famine and poverty throughout the country. The people of Russia suffered poor working conditions, long hours, and low pay. In early 1917, the workers decided to go on strike. They were standing up against Russia's ruler, Tsar Nicholas II. A political party known as the Bolsheviks, led by a man named Vladimir Lenin, was gaining support from the working class. The Bolsheviks believed that communism was the only solution to poverty in Russia. After the protests became too much to handle, Nicholas II was forced to step down from the throne. The Bolsheviks gained power soon after that, and Russia became a communist country.

### Задания 5-10

**Interviewer:** Hey, Warren.

**Respondent:** Hey, how's it going?

**Interviewer:** Good. I thought today we could talk about childhood dreams. When you were ten years old, what did you want to be when you grew up?

**Respondent:** Right. Well actually it's a little embarrassing. I wanted to be a truck driver. I thought it would be really neat because you can just travel around everywhere and see different places all the time and you're always *on the move*. But you know I didn't become a truck driver.

**Interviewer:** No, you didn't become a truck driver. Why is that? When did your dream change?

**Respondent:** Well probably when I was around fifteen, I thought it would be a lot cooler to be a rock star.

**Interviewer:** Rock star?

**Respondent:** Yeah, a rock star. I really liked electric guitar at the time and a lot of friends were into music as well so I didn't actually start a band but I played with a lot of different people and sometimes I would play with some bands but I never really *stuck to it*. But I did keep playing guitar and I ended up getting pretty good.

**Interviewer:** What kind of rock star did you want to be? Did you want to be like a heavy metal rock star or a grunge rock star?



**Respondent:** I guess *versatile* would be the word. I liked playing a lot of heavy stuff and maybe some folk music as well, so kind of *eclectic*.

**Interviewer:** So maybe a hippie rock star?

**Respondent:** Yeah, maybe a hippie.

**Interviewer:** So then when you were twenty, did you still want to be a rock star?

**Respondent:** No, I didn't, but I still played guitar then. I actually wanted to be a classical guitarist by then.

**Interviewer:** OK. What is classical guitar?

**Respondent:** Well it's funny you say that because it's not just classical music. Classical guitar is, for one thing it's the type of guitar. It has nylon strings, not the steel strings like you see on a folk guitar.

**Interviewer:** OK.

**Respondent:** And there's different styles you can play on it like Spanish music, or flamenco, or South American music, some classical music like Beethoven and things like that, or baroque music like Bach.

**Interviewer:** Does it have a singer with it?

**Respondent:** Sometimes there are singers. Usually it's solo but you can play some *chamber music* with other instruments as well and, yes, I played some pieces with vocalists but it wouldn't be pop music.

**Interviewer:** And so now you're older, did your dream come true? Did you become a classical guitarist?

**Respondent:** I did, but I actually decided to change my dream after I become a classical guitarist.

**Interviewer:** So what's your dream now?

**Respondent:** Well, my dream now is to become a university professor.

**Interviewer:** Oh, and are you making steps to achieve that dream?

**Respondent:** I am actually. I'm working at a university now, not as a professor, as a part time lecturer but I'm taking some courses and studying hard and hoping that my future will allow me to become a professor.

**Interviewer:** OK, well, unless you change your dream again, I bet you'll achieve your dream, so good luck!

**Respondent:** Great. Thank you.

**Метапредметные интегрированные умения, проверяемые тестовыми заданиями закрытого и открытого типа в рамках историко-культурных тем**

***В рецептивных видах речевой деятельности***

- Владение разными стратегиями работы с аудио текстом историко-культурной тематики для извлечения информации в необходимом объеме (задание 1, 5-10)
- Угадывание по контексту, ситуации на основе языкового и межкультурного опыта в рамках историко-культурных материалов (задание 1, 11, 12, 13-20)
- Понимание структурно-смысловых связей внутри научно-популярного текста историко-культурной тематики (задание 11,12)
- Понимание иноязычной терминологии при работе с научно-популярными текстами историко-культурной направленности (задание 1, 21-29, 30-35)
- Владение разными стратегиями чтения при работе с печатным текстом историко-культурной тематики для извлечения информации в необходимом объеме (задания 11, 12, 13-20)
- Критическое осмысление материалов, описывающих историко-культурные явления, события, факты, в том числе связанные с конкретной исторической эпохой и/или личностью (задания 13-20)

***В продуктивных видах речевой деятельности***

- Владение в письменном высказывании иноязычной терминологией, отражающей специфику историко-культурного наследия страны, ее достопримечательностей (задание 36)
- Комментирование в письменной форме явлений культуры и/или истории с выражением своего отношения, мнения (задание 36)
- Аргументация своей позиции в отношении историко-культурных явлений и памятников (задание 36)

## Дополнительная схема оценивания

### задания по письму

		НОМЕР БЛАНКА													
Объем высказывания соответствует поставленной задаче: <b>90–132 слова</b>															
1. Решение коммуникативной задачи (Содержание)	<b>Аспект 1.</b> Ответ на вопрос о том, в какое время года лучше всего путешествовать в России, дан														
	<b>Аспект 2.</b> Ответ на вопрос о том, почему страну автора письма стоит посетить, дан														
	<b>Аспект 3.</b> Ответ на вопрос о том, какие достопримечательности в России иностранцу следует прежде всего посетить, дан														
	<b>Аспект 4.</b> Нормы вежливости соблюдены: благодарность за полученное письмо; надежда на последующие контакты														
	<b>Аспект 5.</b> Стилизовое оформление выбрано правильно: обращение, завершающая фраза, подпись автора в соответствии с неофициальным стилем														
	<b>ИТОГОВЫЙ БАЛЛ</b> (максимальный балл – 3)														
2. Организация	Логичность														
	Деление на абзацы														
	Средства логической связи														
	Обращение <b>на отдельной строке</b>														
	Завершающая фраза <b>на отдельной строке</b>														
	Подпись <b>на отдельной строке</b>														
	<b>ИТОГОВЫЙ БАЛЛ</b> (максимальный балл – 2)														
3. Лексико-грамматическое оформление текста. (максимальный балл – 3)															
4. Орфография и пунктуация (максимальный балл – 2)															
<b>ИТОГО</b> (максимальный балл – 10)															

### Критерии оценивания задания по письму

*Максимальное количество баллов: 10*

*Внимание! При оценке 0 по критерию «РКЗ» выставляется общая оценка 0.*

<b>Решение коммуникативной задачи (максимум 3 балла)</b>	<b>Организация и языковое оформление текста (максимум 7 баллов)</b>		
<b>3 балла</b>	<b>Организация текста</b>	<b>Лексико-грамматическо</b>	<b>Орфография и</b>

<p>Коммуникативная задача выполнена полностью – написано электронное письмо другу в соответствии с нормами неофициального стиля и всеми аспектами. Допускается один неполный или неточный аспект.</p> <p>Объем работы либо соответствует заданному, либо отклоняется от него не более чем на 10% (в сторону увеличения - не более 132 слов, если 133 слова и более, то проверяются первые 120 слов; в сторону уменьшения – не менее 90 слов)</p>	<p><b>(максимум 2 балла)</b></p>	<p><b>е оформление текста (максимум 3 балла)</b></p>	<p><b>пунктуация (максимум 1 балл)</b></p>
<p><b>2 балла</b></p> <p>Коммуникативная задача выполнена в основном – электронное письмо написано в соответствии с нормами написания электронных писем личного характера, однако 1 аспект не раскрыт или 2-3 аспекта раскрыты неполно или неточно.</p>	<p><b>2 балла</b></p> <p>Текст правильно разделен на абзацы, оформление соответствует требованиям электронного письма личного характера, логика построения текста не нарушена, грамотно использованы</p>	<p><b>2 балла</b></p> <p>В работе имеются 2-3 лексическо-грамматические ошибки, продемонстрированы достаточный словарный запас и владение лексико-грамматическими нормами в соответствии с уровнем</p>	<p><b>2 балла</b></p> <p>В работе имеются 1-2 орфографические и/или пунктуационные ошибки.</p>
<p><b>3 балла</b></p> <p>В работе имеется 1 лексическо-грамматическая ошибка, продемонстрированы достаточный словарный запас, владение лексико-грамматическими нормами в соответствии с уровнем сложности задания.</p>			

	<i>средства логической связи.</i>	<i>сложности задания.</i>	
<b>1 балл</b> <i>Коммуникативная задача выполнена частично – электронное письмо написано в соответствии с нормами написания электронных писем личного характера, однако имеются нарушения в аспектах, не указанные в оценивании на 3,2 и 0 баллов.</i>	<b>1 балл</b> <i>Имеются отдельные нарушения логики, оформления и деления на абзацы (1-2 нарушения)</i>	<b>1 балл</b> <i>В работе имеются 4 лексическо- грамматические ошибки, продемонстриро ван не вполне достаточный словарный запас и владение лексико- грамматически ми нормами в соответствии с уровнем сложности задания.</i>	<b>1 балл</b> <i>В работе имеются 3-4 орфографиче ские и/или пунктуационн ые ошибки.</i>
<b>0 баллов</b> <i>Коммуникативная задача не выполнена – представленный текст не соответствует нормам написания электронного письма другу: 3 аспекта и более не раскрыты или все 5 аспектов раскрыты неполно или неточно. Или объем высказывания менее 90 слов.</i>	<b>0 баллов</b> <i>Имеются многочисленны е нарушения логики, оформления и деления на абзацы (3 и более нарушений)</i>	<b>0 баллов</b> <i>В работе имеются многочисленные лексические ошибки (5 и более), используемый словарный запас не соответствует уровню сложности задания.</i>	<b>0 баллов</b> <i>В работе имеются многочисленн ые орфографиче ские и/или пунктуационн ые ошибки (5 и более).</i>

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

### Диагностический тест по истории для определения уровня владения знаниями и метапредметными умениями

*Метапредметные интегрированные умения, проверяемые тестовыми заданиями закрытого и открытого типа в рамках историко-культурных тем*

*- Интерпретация схематически и визуально представленной информации историко-культурной тематики (задания 6, 22-25)*

*- Угадывание по контексту, ситуации на основе языкового и межкультурного опыта в рамках историко-культурных материалов (задания 19, 21)*

*- Понимание хронологии событий, явлений в рамках работы с материалами историко-культурной направленности (задания 7-9)*

#### **1. Какое событие произошло в 1700 г.**

1. введены ассамблеи
2. открыта Кунсткамера
3. введена гражданская азбука
4. введено новое летоисчисление

#### **2. Период правления Петра I называют**

1. Смутой
2. сословно-представительной монархией
3. абсолютной монархией
4. просвещенным абсолютизмом

#### **3. Результатом экономической политики Петра I стало**

1. накопление денег в казне
2. укрепление натурального хозяйства
3. расширение вотчинного землевладения
4. увеличение количества мануфактур

#### **4. В ходе Великого посольства Петр посетил государства**

1. Англию
2. Турцию
3. Италию
4. Испанию

#### **5. Отметьте причину русско-турецкой войны 1768-1774 гг.:**

1. стремление России закрепиться на Черном море
2. стремление России поддержать Англию в противостоянии с Турцией
3. желание балканских народов присоединить свои территории к России

4. желание Крымского хана перейти под протекторат России

**6. Укажите стиль, в котором выстроен этот дворец**



1. Готический
2. Классицизм
3. Барокко
4. Сентиментализм

**7. Расположите перечисленные события в хронологическом порядке**

1. опала А. Ордина-Нащокина
2. заточение царевны Софьи в монастырь
3. спуск на воду первого военного корабля «Орел»
4. издание Соборного Уложения

**8. Расставьте в хронологической последовательности события**

1. подписание Ништадтского мира
2. учреждение коллегий
3. прекращение созывов Боярской думы
4. учреждение Правительствующего Сената

**9. Расставьте в хронологической последовательности события**

1. провозглашение власти Ивана Антоновича
2. издание «Манифеста о вольности дворянской»
3. отмена указа о единонаследии
4. отмена таможенных пошлин

**10. Запишите термин, о котором идет речь**

предприятие, основанное на разделении труда и ручной ремесленной технике

**11. Запишите термин, о котором идет речь**

документ, содержащий условия царствования Анны Иоанновны

**12. Все работы на землях помещика назывались ....**

**13. Ниже приведены исторические термины. Все они, за исключением одного, относятся к периоду 1682-1689 гг. Найдите и запишите порядковый номер термина, относящийся к другому периоду.**

1. Крымский поход;
2. заключение «Вечного мира»;
3. никоновская реформа;
4. стрелецкий бунт;
5. «Хованщина».

**14. Ниже приведены исторические термины. Все они, за исключением одного, относятся к характеристике экономической политики Петра I. Найдите и запишите порядковый номер термина, относящийся к другому периоду.**

1. Протекционизм;
2. меркантилизм;
3. подушная подать;
4. приписные крестьяне
5. капиталистский крестьянин

**15. Укажите, какие две черты экономического развития России в конце XVII в.:**

1. начало формирования всероссийского рынка
2. хозяйственная специализация районов
3. появление монополий
4. появление бирж
5. начало промышленного переворота

**16. Отметьте результаты политики Елизаветы Петровны:**

1. присоединение к России польских земель
2. приобретение территорий в Пруссии
3. создание Сената
4. освоение Сибири
5. отмена смертной казни

**17. Укажите, какие два из названных мероприятий относилось к внутренней политике Екатерины II**

1. «Жалованная грамота дворянству»
2. Указ о трехдневной барщине



3. создание стрелецких полков
4. издание манифеста о свободе предпринимательства
5. открытие Московского университета

**18. Укажите два события, произошедшие во второй половине XVIII в.**

1. Взятие Измаила
2. Взятие Нарвы
3. Захват Ионических островов
4. Взятие Азова

**19. Укажите имя сподвижника Петра I, о котором известно, что он сын придворного конюха, стал в последствии фактическим правителем империи; был неграмотен, но стал английским академиком; в юности торговавший пирогами с зайчатинной в конце жизни стал одним из богатейших людей России, владея кирпичным производством, хрустальным заводом, винокуренными предприятиями; не гнушался брать взятки и воровать деньги из казны; умер в ссылке, этому периоду его жизни посвящена знаменитая картина Сурикова.**

1. Ф. Лефорт
2. А. Меншиков
3. В. В. Голицын
4. Я.В. Брюс

**20. Укажите когда произошли события, описанные в Е.В. Анисимовым и А.Б. Каменским: «Реформа отделила судебные органы от органов исполнительной власти, что явилось шагом вперед в реализации принципа разделения властей. Более того, впервые в русской судебной практике уголовное судопроизводство было отделено от гражданского . Вместе с тем в организации суда сохранялся сословный принцип, т.е. лица, принадлежавшие к разным сословиям, судились в разных судах, где судьями были представители тех же сословий ... Совершенно новым для России был так называемый совестный суд – всесословный орган, сочетавший функции суда по малозначительным гражданским делам и прокуратору и призванный примирять спорящих, прекращать распри».**

1. 1764
2. 1775
3. 1785
4. 1789

**21. Укажите полководца - автора строк: «Береги пулю на три дни, а иногда и на целую кампанию, когда негде взять. Стреляй редко, да метко. Штыком коли крепко... Пуля дура, штык молодец... Трое наскочат:**

первого заколи, второго застрели, третьему штыком карачун. Это нередко (бывает), а заряжать некогда. В атаке не задерживай. (Когда видишь) фитиль на картечь – бросься на картечь: летит сверх головы. Пушки твои, люди твои. Вали на месте, гони, коли, остальным давай пощаду. Грех напрасно убивать: они такие же люди... Обывателя не обижай: он нас поит и кормит. Солдат – не разбойник...».

1. А.Д. Меншиков
2. Г. А. Потемкин
3. А.В. Суворов
4. П.С. Салтыков

**22. Укажите событие, изображенное на картине Ф.А. Московитина**



1. Дворцовый переворот Екатерины I
2. Предъявление кондиций Анне Иоанновне
3. Дворцовый переворот Елизаветы Петровны
4. Арест Петра III

**23. Укажите, какое сражение изображено на картине А. Кившенко:**



1. Сражение под Нарвой 1700 г.

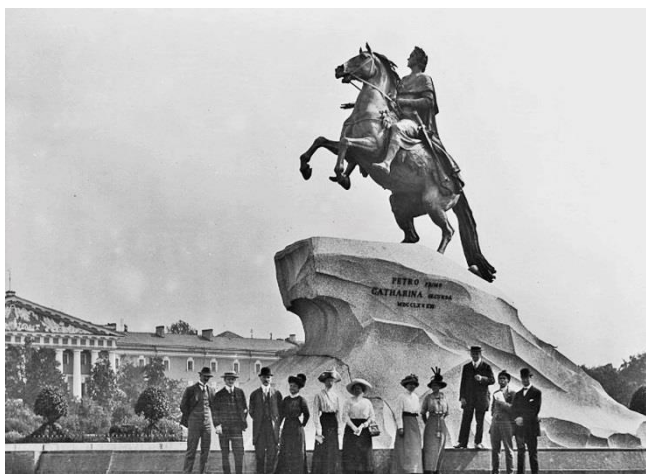
2. Полтавский бой 1709 г.
3. Сражение при Гангуте 1714
4. Сражение при Гренгаме 1720 г.

**24. Какое восстание изображено на карте?**



1. Восстание под руководством С. Разина
2. Восстание под руководством К. Булавина
3. Восстание под руководством Т. Костюшко
4. Восстание под руководством Е. Пугачева

**25. Кто был создателем памятника, изображенного на иллюстрации**



1. Ф. Шубин
2. Э. Фальконе
3. М. Шибанов
4. И. Аргунов